

Stufa a *pellet*

Manuale di istruzioni Modellos

K100 | K300 | K400

FUJI	PINE 8kW	PINE 10kW
K2	ASPEN 8kW	ASPEN 10kW
HIMALAIA	OLIVE 8kW	OLIVE 10kW
KILI	LEAF 8kW	LEAF 10kW
PICO	ALPES 8kW	ALPES 10kW

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di procedere all'installazione, all'utilizzo e alla manutenzione dell'apparecchio. Il manuale di istruzioni è parte integrante del prodotto.

Grazie per avere acquistato un apparecchio SOLZAIMA.

Si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per future necessità.

* Tutti i prodotti rispondono ai requisiti previsti dalla Direttiva sui Prodotti da Costruzione (Reg.UE n° 305/2011) e sono omologati con il marchio di conformità CE;

* Le stufe a pellet rispondono ai requisiti delle Norme EN 14785:2008

* SOLZAIMA declina ogni responsabilità per qualsivoglia danno all'apparecchiatura qualora l'installazione venga eseguita da personale non autorizzato;

* SOLZAIMA declina ogni responsabilità per danni cagionati all'apparecchio da un'installazione non corretta e da un uso improprio rispetto alle indicazioni del presente manuale;

*L'installazione, il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguiti in conformità alle normative locali, nazionali ed europee vigenti;

* Per l'assistenza tecnica contattare il rivenditore o l'installatore dell'apparecchio. Fornire il numero di matricola della stufa, riportato sulla targhetta metallica collocata sul retro dell'apparecchio e sull'etichetta incollata sulla copertina del presente manuale.

* L'assistenza tecnica sarà generalmente prestata dall'Installatore o Fornitore della soluzione, salvo casi particolari che saranno valutati dall'installatore o dal tecnico responsabile dell'assistenza, il quale contatterà SOLZAIMA se necessario.

Recapiti per l'assistenza tecnica:

www.solzaima.pt

apoio.cliente@solzaima.pt

Indirizzo: Rua dos Outarelos; n° 111;

3750-362 Belazaima do Chão

Águeda – Portogallo

Indice

1.	Contenuto della confezione.....	5
1.1.	Disimballaggio della stufa.....	5
2.	Precauzioni di sicurezza.....	6
3.	Consigli su azioni in caso di un incendio in un camino (comprese le attrezzature)	7
4.	Specifiche tecniche.....	8
5.	Installazione della stufa a pellet	10
5.1.	Requisiti di installazione.....	11
5.2.	Installazione di tubi e di sistemi di scarico di fumi:	12
5.3.	Installazione senza canna fumaria.....	12
5.4.	Installazione con canna fumaria.....	16
6.	Combustibile.....	17
7.	Utilizzo della stufa a pellet.....	18
8.	Comando	19
8.1.	Comando a infrarossi	19
8.2.	Comando e display	19
8.3.	Riassunto del display	20
8.3.1.	Selezione del modo manuale o automatico.....	20
8.3.2.	Data e ora	21
8.3.3.	Crono	23
8.3.4.	Sleep (questo menù compare solo con la stufa in funzione).	27
8.3.5.	Info.....	27
8.3.6.	Menù di configurazione	30
8.3.7.	Menù tecnico	34
9.	Accensione	35
9.1.	Arresto.....	35
9.2.	Spegnimento dell'apparecchio	35
10.	Istruzioni per l'installazione dei mantelli	35
10.2.	Installazione dei mantelli K300 e K400.....	43
10.3.	Installazione dei mantelli Alpes K400	55
10.4.	Coperchio del serbatoio pellet	72
10.5.	Rifornimento del serbatoio pellet	73

11.	Manutenção	73
11.1.	Manutenção diária	73
11.1.1.	Pulizia del vetro.....	74
11.1.2.	Pulizia della stufa	75
11.2.	Manutenzione settimanale	75
11.3.	Pulizia aggiuntiva.....	77
12.	Elenco allarmi / guasti / raccomandazioni.....	80
13.	Installazione e funzionamento con comando esterno "cronotermostato" (opzionale)....	82
13.1.	Istruzioni di montaggio del comando esterno	84
14.	Piano e registro di manutenzione.....	86
15.	Etichetta guida alla manutenzione	90
16.	Schema elettrico della stufa a pellet	91
17.	Fine vita di una stufa a pellet.....	92
18.	Garanzia.....	92
18.1.	Condizioni specifiche del modello	92
18.2.	Condizioni generali di garanzia	92
19.	Allegati.....	100
19.2.	Diagramma di flusso.....	101
19.3.	Dichiarazione di prestazione	104

Solzaima

La visione di Solzaima era sempre pulita, rinnovabile e energia più economica. Per questo motivo, per oltre 35 anni dedicati alla fabbricazione di apparecchiature e soluzioni per riscaldamento biomassa.

Come risultato della continua e pieno sostegno della sua rete di partner, il Solzaima è ora leader nella produzione di biomassa riscaldamento, il cui esempio migliore è la stufe e scaldabagni in una gamma di pellet.

Equipaggiamo annualmente oltre 20.000 abitazioni con soluzioni riscaldamento biomassa. Segno che i consumatori sono consapevoli di soluzioni più ecologiche e più economiche.

Il Solzaima ha la certificazione di qualità ISO9001: 2008 la certificazione ambientale e ISO14001: 2004.

1. Contenuto della confezione

La confezione dell'apparecchio contiene quanto segue:

- Stufa modello K100, K300 o K400;
- Accesso brochure il manuale di istruzioni in linea;
- Cavo di alimentazione;
- Comando a infrarossi;
- Pulizia manubrio;
- Lato impegnarsi secondo c/ modello selezionato.

1.1. Disimballaggio della stufa

Per procedere al disimballaggio dell'apparecchio, occorre dapprima rimuovere l'involucro retrattile che avvolge la scatola di cartone. Quindi sollevare la scatola per rimuoverla, togliere il sacchetto che avvolge la stufa e le piastre di polistirolo. Infine, allentare i quattro elementi che fissano l'apparecchio al pallet in legno (Figura 1).



Figura 1 – Disimballaggio della stufa

2. Precauzioni di sicurezza

- La stufa a pellet è un apparecchio di riscaldamento a biomassa. Prima di maneggiarla, leggere integralmente il presente manuale.
- È vietato l'uso della stufa da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e informazioni, a meno che non siano sorvegliate o istruite sul funzionamento.
- Non toccare mai la stufa a piedi scalzi o con parti del corpo umide o bagnate;
- È vietato alterare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione del produttore REDPOD;
- Non ostruire o ridurre le dimensioni delle prese d'aria nel locale d'installazione;
- La stufa a pellet ha bisogno di aria per effettuare una combustione corretta, pertanto se il locale di installazione è a tenuta stagna o se sono presenti altre fonti di estrazione dell'aria all'interno dell'abitazione, il funzionamento dell'apparecchio potrebbe risentirne;
- Le prese d'aria sono fondamentali per una corretta combustione;
- Non lasciare il materiale di imballaggio nelle mani dei bambini;
- Durante il normale funzionamento dell'apparecchio, non aprire lo sportello della stufa;
- Evitare il contatto diretto con le parti dell'unità che tendono a surriscaldarsi durante il funzionamento, in particolare la maniglia di apertura dello sportello e il vetro;
- Verificare la presenza di eventuali ostruzioni nel tubo di scarico dei fumi, prima di collegare la stufa dopo un lungo periodo di inutilizzo;
- La stufa a pellet è stata progettata per il funzionamento all'interno di abitazioni in ambienti protetti. Possono intervenire dei sistemi di sicurezza che spengono la stufa. Qualora succeda, contattare il servizio di assistenza tecnica ma non disattivare mai, in nessun caso, i sistemi di sicurezza;
- La stufa a pellet è un apparecchio di riscaldamento a biomassa con estrazione dei fumi effettuata da un estrattore elettrico. Un'interruzione di corrente durante l'utilizzo può provocare il mancato scarico dei fumi, che quindi entreranno nell'abitazione. Per questo motivo, si consiglia una canna fumaria con una buona estrazione naturale;
- Quando la stufa a pellet è in funzione, non scollegare MAI la scheda elettrica poiché l'estrattore fumi della stufa a pellet è elettrico e questo provocherebbe la mancata estrazione dei fumi di combustione;

- Per eseguire la manutenzione dell'unità, scollegarla dalla rete di alimentazione elettrica. Per farlo, occorre che l'unità si sia completamente raffreddata (se era in funzione);
- Non toccare mai l'interno della stufa senza prima scollegarla dalla rete elettrica.

3. Consigli su azioni in caso di un incendio in un camino (comprese le attrezzature)

- Provare a spegnere l'incendio senza mettere la tua vita a rischio.
- Se entro un minuto non si può spegnere il fuoco dovrebbe chiamare i vigili del fuoco.
- Chiudere porte e finestre o reparto in cui è scoppiato l'incendio.
- Spegnere la corrente elettrica e chiudere il gas prima di lasciare la vostra residenza.
- Una volta fuori, è necessario attendere per il fuoco ed essere pronti a darvi le seguenti informazioni: ubicazione del fuoco, eventuali materiali che stanno bruciando e che cosa possono fare per prevenire la progressione del fuoco.

4. Specifiche tecniche

Specifiche	K100	K300	K400	Unità
Altezza	910	965	1088	mm
Larghezza	"A"	"B"	"B"	mm
Profondità	555	"C"	"C"	mm
Diametro del tubo di uscita fumi	80	80	80	mm
Capacità del serbatoio	15	15	17	kg
Volume massimo riscaldabile	180	180	218	m ³
Potenza termica globale massima	8	8	9,6	kW
Potenza termica minima	4,6	4,6	5,2	kW
Consumo minimo di combustibile	1,1	1,1	1,2	kg / h
Consumo massimo di combustibile	1,9	1,9	2,3	kg / h
Potenza elettrica nominale	106	106	106	W
Potenza elettrica all'accensione (< 10 min)	362	362	362	W
Tensione nominale	230	230	230	V
Frequenza	50	50	50	Hz
Rendimento termico alla potenza termica nominale	85,7	85,7	87,6	%
Rendimento termico a potenza termica ridotta	86,1	86,1	90,2	%
Temperatura max. dei gas	189	189	190	°C
Temperatura min. dei gas	143,7	143,7	120	°C
Emissioni di CO alla potenza termica nominale	0,036	0,036	0,03	%
Emissioni di CO a potenza termica ridotta	0,03	0,03	0,02	%
Portata massica dei gas di combustione	7	7	7	g/s
Depressione nella canna fumaria	12	12	12	Pa

Tabella 1 - Specifiche tecniche

Test effettuati usando pellet di legno con potere calorifico di 4,9 kWh/kg.

I dati sopra riportati sono il risultato di test di omologazione del prodotto effettuati da laboratori indipendenti e accreditati per la realizzazione di test su apparecchi a pellet.

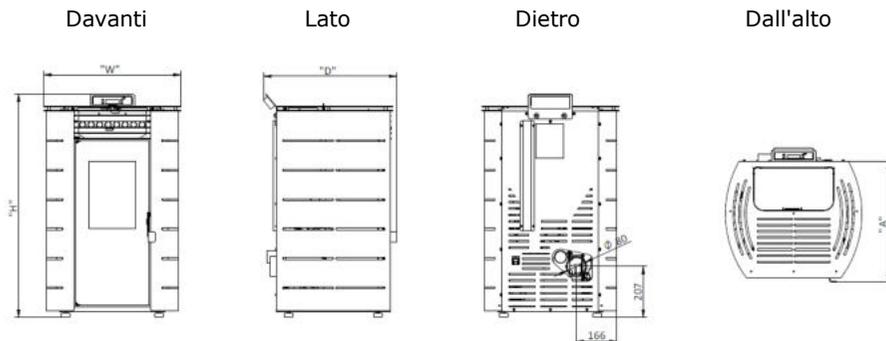


Figura 2 – Dimensioni della stufa a pellet K100 (Ad esempio il modello K2)

Modello	Dimensione "A" (mm)	Peso (kg)
K2 K100	558	82
KILI K100 (ceramica/vetro/colore)	513	95/92/88
PICO K100	559	90
FUJI K100	493	84
HIMALAIA K100	493	83

Tabella 2 – Dimensioni della stufa a pellet K100

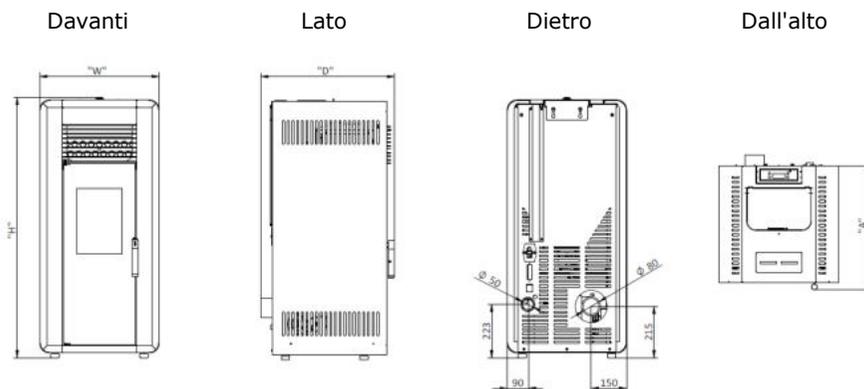


Figura 3 – Dimensioni della stufa a pellet K300 e K400 (Ad esempio il modello Leaf)

Modello	Dimensione "A" (mm)	Dimensione "B" (mm)	Dimensione "C" (mm)	Peso (kg)
PINE K400	1088	560	565	111
LEAF K400	1088	507	565	108
ASPEN K400	1088	474	565	110
OLIVE K400	1088	507	565	110
ALPES K400	1140	490	565	110

Tabella 3 – Dimensioni della stufa a pellet K400

Modello	Dimensione "A" (mm)	Dimensione "B" (mm)	Dimensione "C" (mm)	Peso (kg)
PINE K300	965	542	565	101
LEAF K300	965	507	565	99
ASPEN K300	965	474	565	100
OLIVE K300	965	507	565	100
ALPES K300	990	493	565	100

Tabella 4 – Dimensioni della stufa a pellet K300

AVVISO!

La stufa non può essere utilizzata, né collegata alla rete di alimentazione senza l'idonea installazione di uno dei modelli disponibili di mantelli.

5. Installazione della stufa a pellet

Prima dell'installazione, eseguire le seguenti operazioni:

- Verificare all'atto del ricevimento che il prodotto sia completo e in buono stato. Eventuali difetti dovranno essere segnalati prima dell'installazione.
- Alla base della stufa si trovano quattro piedini di altezza regolabile, che consentono una semplice regolazione su pavimenti non perfettamente piani.



a)

Figura 4 – Piedini regolabili

- Recuperare il manuale di istruzioni e consegnarlo al cliente;
- Collegare un tubo di 80 mm di diametro tra il foro di uscita dei gas di combustione e il condotto di scarico dei fumi all'esterno dell'edificio (es. canna fumaria) - verificare gli schemi dei punti da 5.1 a 5.3.
- Se viene utilizzato un tubo per l'ingresso dell'aria di combustione dall'esterno, questo deve avere una lunghezza massima orizzontale di 60 cm e non deve presentare ostacoli (come curve);
- Collegare il cavo di alimentazione da 230 V ca a una presa di corrente elettrica messa a terra.
- Il lato della stufa in cui si trova l'uscita di aria calda dovrà essere rivolto verso lo spazio che si desidera riscaldare.

5.1. Requisiti di installazione

Le distanze minime tra la stufa a pellet e le superfici infiammabili sono indicate nella figura 5.

La distanza minima tra la parte superiore della stufa e il soffitto della stanza dovrà essere di 100 cm, in particolare se sono presenti materiali infiammabili.

La base su cui poggia la stufa non potrà essere di materiale combustibile (per es. moquette), ma dovrà essere sempre presente una protezione idonea.

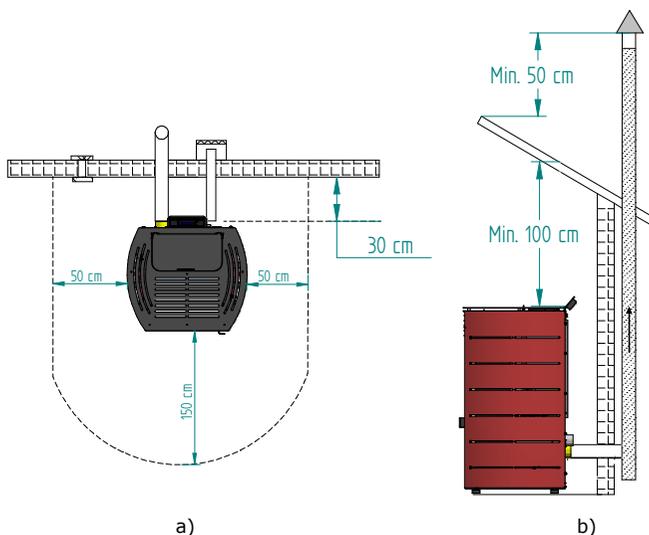


Figura 5 – Distanze minime da tutte le superfici: a) vista dall'alto dell'installazione dell'apparecchio; b) vista laterale dell'installazione dell'apparecchio

AVVISO!

Mantenere i materiali combustibili e infiammabili a distanza di sicurezza.

5.2. Installazione di tubi e di sistemi di scarico di fumi:

- Il tubo di scarico dei gas deve essere realizzato in maniera idonea allo scopo, conformemente alle esigenze del locale e nel rispetto delle normative vigenti.
-  **Importante!** Sull'uscita del tubo di scarico della stufa a pellet deve essere inserito un raccordo a T di ispezione con un tappo ermetico, per consentire l'ispezione regolare o lo scarico del pulviscolo e della condensa.
- In conformità a quanto indicato nella figura 6, il tubo di scarico deve essere realizzato in modo da assicurare la pulizia e la manutenzione attraverso l'inserimento di punti di ispezione.
- In condizioni di efficienza nominale, il tiraggio dei gas di combustione deve creare una depressione di 12 Pa misurata a 1 metro dall'uscita dei gas di scarico della canna fumaria.
- La canna fumaria della stufa non deve essere condivisa con altri apparecchi.
- I tubi in uscita dal locale di utilizzo devono essere tubi di isolamento a doppio strato di acciaio inossidabile, con 80 mm di diametro.
- Il tubo di scarico può creare condensa, in questo caso è consigliabile installare idonei sistemi di raccolta della condensa.

5.3. Installazione senza canna fumaria

Per installare la stufa a pellet in locali in cui non è presente una canna fumaria, è necessario, come si vede nella Figura 6, portare il tubo di scarico fumi (con un diametro interno minimo di 80 mm) direttamente all'esterno, sopra il colmo del tetto.

Si devono utilizzare tubi isolati a doppia parete in acciaio inossidabile, adeguatamente ancorati per evitare fenomeni di condensa.

Prevedere alla base della tubatura un raccordo a T per le ispezioni periodiche e la manutenzione annuale, come mostrato nella Figura 6.

Nella figura figura 7, sono riportati i requisiti di base per installare la canna fumaria della stufa.

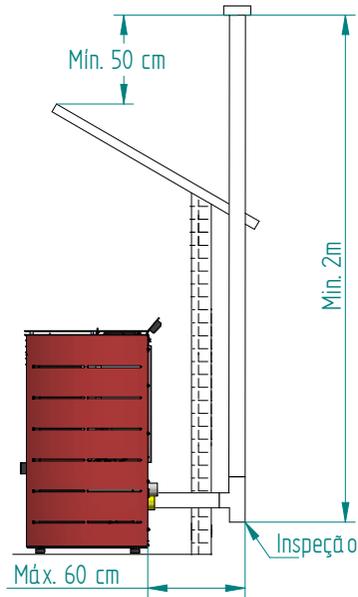
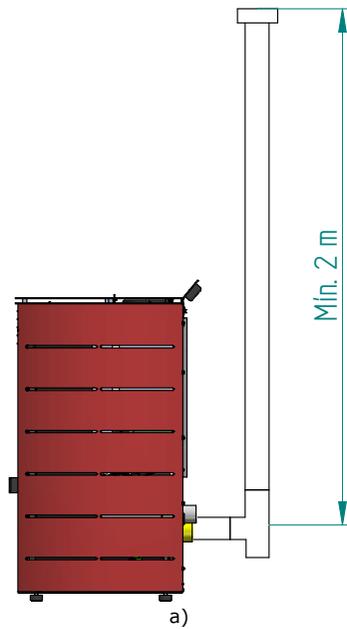
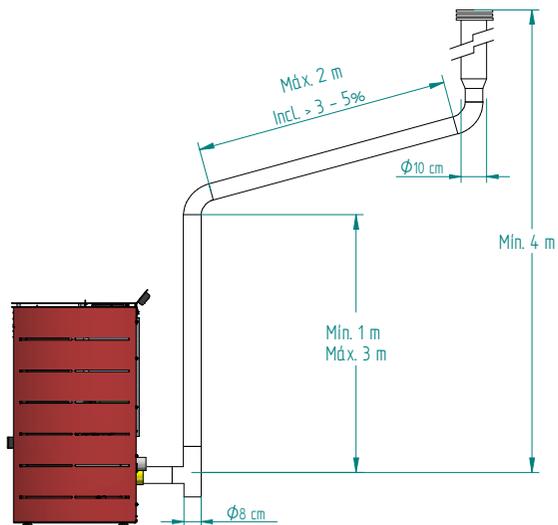
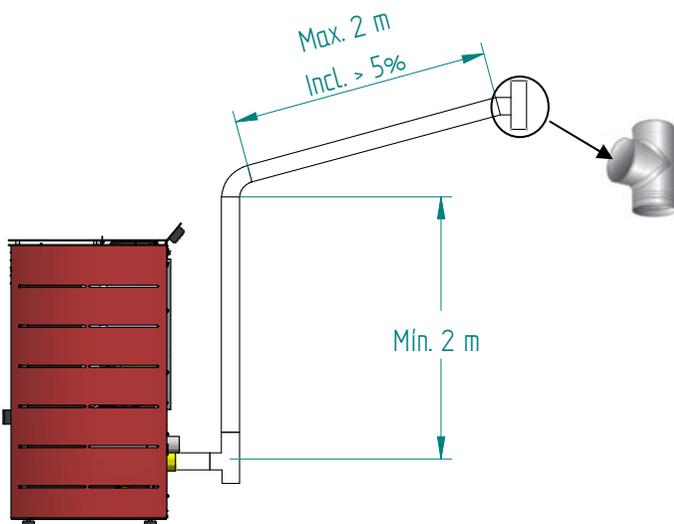


Figura 6 – Vista lateral dell'installazione senza canna fumaria, con un esempio di punto di ispezione.





b)



c)

Figura 7 – Esempi di installazione.

! L'inosservanza di questi requisiti può compromettere il corretto funzionamento della stufa, invalidando di conseguenza la garanzia. Seguire attentamente tutte le indicazioni degli schemi.



Le stufe funzionano con la camera di combustione in depressione, pertanto è fondamentale disporre di un tubo di scarico dei fumi che estragga adeguatamente i gas di combustione.

Materiale del tubo di scarico dei fumi: installare tubi rigidi, in acciaio inossidabile con spessore minimo di 0,5 mm, dotati di raccordi per la giunzione con i diversi elementi e accessori.

Isolamento: I tubi di scarico dei fumi devono essere isolati e a doppia parete per evitare la dispersione dei fumi durante lo scarico verso l'esterno, che influirebbe negativamente sul tiraggio e causerebbe condensa, con conseguenti danni all'unità.

Raccordo a "T" di uscita: all'uscita della stufa, utilizzare sempre un raccordo a "T" dotato di valvola.

Terminale antivento: Installare sempre un terminale antivento per evitare il ritorno dei fumi.

Depressione nella canna fumaria: le figure illustrano tre schemi tipici, con le lunghezze e i diametri adeguati. Installazioni diverse da queste dovranno garantire la creazione di una depressione di 12 Pa (0,12 mbar) misurata a caldo e alla potenza massima.

Ventilazione: Per il buon funzionamento della stufa **è necessario che il locale d'installazione disponga di un ingresso dell'aria con una sezione minima di 100 cm², preferibilmente collegato al retro della stufa.** La stufa presenta un tubo di sezione rotonda (\varnothing 50 mm) che può essere collegato all'esterno dell'abitazione. **Si raccomanda che questa tubazione non superi la lunghezza di 60 cm in orizzontale, senza alcun tipo di ostruzione (es. curve).**

Qualora l'abitazione sia sprovvista di sistemi di estrazione dell'aria (p. es. cappa di cucina), occorrerà predisporre una sezione di ventilazione superiore, dimensionata in base alle diverse unità che consumano aria. Se nel locale di installazione della stufa sono presenti cappe di cucina o estrattori di fumi, il

suo corretto funzionamento potrebbe essere compromesso. Si raccomanda di tenere spenta la stufa mentre queste cappe sono in funzione.

5.4. Installazione con canna fumaria

Come mostrato nella figura 8, l'installazione della stufa a pellet porta il tubo di scarico (con \varnothing 80 mm) direttamente nella canna fumaria. Se la canna fumaria è molto grande, si raccomanda di intubare l'uscita fumi con un tubo di diametro interno minimo di 80 mm.

Prevedere alla base della tubatura una "T" per le ispezioni periodiche e la manutenzione annuale, come mostrato nella figura 8.

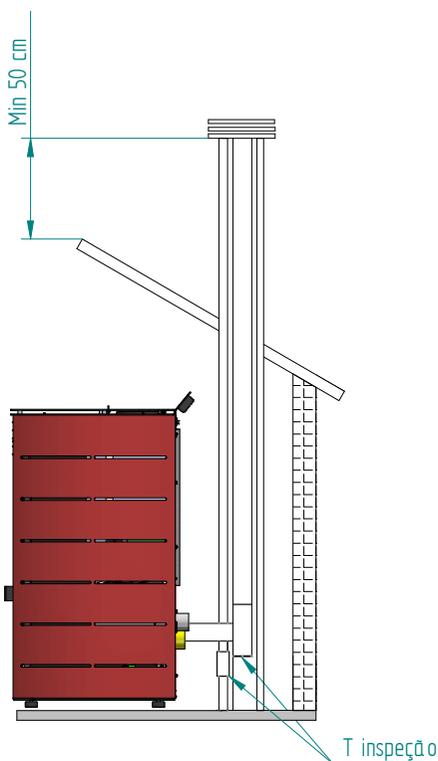


Figura 8 – Vista laterale dell'installazione con canna fumaria, con un esempio di punto di ispezione.

Qualora le condizioni atmosferiche ostacolino pesantemente il tiraggio dei fumi (in particolare in caso di vento forte), si consiglia di non accendere la stufa.

Se l'apparecchio non è stato utilizzato per lunghi periodi, prima di accenderlo accertarsi che i tubi e la canna fumaria non siano ostruiti.

6. Combustibile

La stufa deve essere alimentata esclusivamente a *pellet*. Non possono essere usati altri combustibili.

Usare solo *pellet* certificato secondo la norma EN 14961-2 classe A1, del **diametro di 6 mm** e di lunghezza compresa **tra 10 e 30 mm**.

L'umidità massima ammessa per il *pellet* è pari all'8% del suo peso. Per assicurare una buona combustione, il *pellet* deve mantenere queste caratteristiche e, pertanto, si raccomanda di conservarlo in un ambiente asciutto.

L'uso di *pellet* diverso riduce l'efficacia della stufa e dà origine a processi di combustione deboli.

Si raccomanda di optare sempre per pellet certificato, senza dimenticare che prima di acquistarne grandi quantità, è meglio testare sempre un campione.

Le proprietà fisico-chimiche del *pellet* (segnatamente il calibro, l'attrito, la densità e la composizione chimica) possono variare entro certe tolleranze e conformemente a ogni produttore. Questo può causare delle alterazioni nel processo di alimentazione e quindi nei dosaggi (con più o meno *pellet*).

In questo modo, potrà essere necessario regolare la quantità di *pellet* in rapporto alla sua qualità. anche se si tratta di *pellet* certificato.

La stufa consente di regolare la quantità di pellet in fase di attivazione e ai livelli di potenza di \pm il 25% (vedi punto 8.3.5 del manuale).



NON utilizzare l'apparecchio come inceneritore.

7. Utilizzo della stufa a pellet

Raccomandazioni

Prima di procedere alla prima accensione dell'apparecchio, è necessario verificare i seguenti punti:

- Accertarsi che la stufa sia correttamente collegata alla rete elettrica attraverso il cavo di alimentazione a 230 V ca.



Figura 9 – Spina di alimentazione elettrica

- Verificare che il serbatoio del pellet sia rifornito. All'interno del serbatoio pellet si trova una griglia di sicurezza che serve a evitare che l'utente possa accedere alla coclea.

⚠ La camera di combustione della stufa e lo sportello sono realizzati in lamiera di ferro rivestita di una vernice resistente alle alte temperature; alle prime accensioni, l'asciugatura della vernice può causare la fuoriuscita di fumo. Non toccare l'apparecchio durante la prima accensione, in modo da non lasciare segni permanenti sulla vernice, poiché questa attraversa una fase più plastica durante la sua essiccazione. L'essiccazione della vernice richiede 30 minuti a una temperatura di circa 300 °C.

Accertarsi che il locale di installazione sia adeguatamente ventilato. In caso contrario, l'apparecchio non funzionerà correttamente. Per questo motivo, verificare se vi sono altri apparecchi di riscaldamento che consumano aria durante il loro funzionamento (es.: apparecchi a gas, bracieri, bracieri, aspiratori ecc.), poiché se ne sconsiglia il funzionamento contemporaneo.

Le stufe a pellet dispongono di una sonda per misurare la temperatura ambiente che si trova nella parte posteriore della griglia (Figura 10). Per una lettura il più possibile

precisa della temperatura ambiente, evitare il contatto dell'estremità della sonda con il corpo dell'unità. È possibile anche fissarla alla parete accanto all'apparecchio.



Figura 10 – Sonda di temperatura ambiente

8. Comando

8.1. Comando a infrarossi



Figura 11 – Comando a infrarossi

Il comando a infrarossi consente di accendere e spegnere la stufa, nonché di aumentare o ridurre la portata d'aria della ventola ambiente e il livello di potenza dell'unità.

8.2. Comando e display



Figura 12 – Comando e display



a) Tasto per passare in modalità manuale, automatica e uscire dai menù (esc).



b) Tasto di accesso ai menù e conferma (ok).



c) Tasto per i comandi start/stop dell'apparecchio e per azzerare gli errori.



d) Tasto per passare al menù successivo di sinistra, aumentare e ridurre la portata del ventilatore ambiente e aumentare e ridurre la temperatura di setpoint



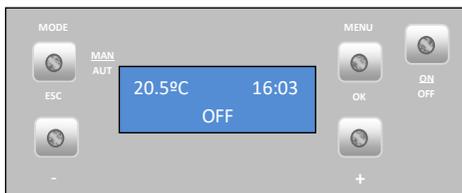
e) Tasto per passare al menù successivo di destra e aumentare e ridurre la potenza della stufa.

Figura 13 – Tasti di comando

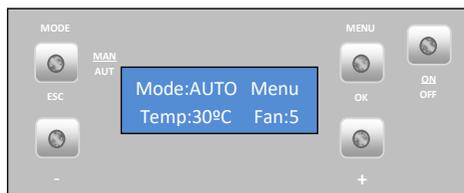
8.3. Riassunto del display

8.3.1. Selezione del modo manuale o automatico

Menù che indica lo stato della stufa su "off", la temperatura ambiente in °C e l'ora.



Selezionare la modalità di funzionamento: per selezionare la modalità di funzionamento, premere il tasto "mode" per scegliere il modo manuale "Manu" o il modo automatico "Auto".



Modo "Auto": in questa modalità l'unità si accende alla potenza massima e vi rimane fino a raggiungere una temperatura di 1 °C sopra la temperatura impostata (temperatura di setpoint). Una volta raggiunta la temperatura di setpoint, la stufa passa a lavorare alla potenza minima.

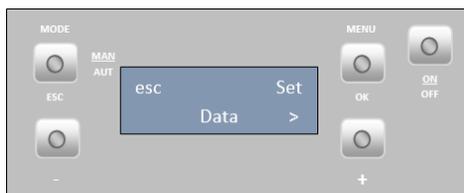
È possibile modificare la temperatura di setpoint, da 5 a 40 °C, premendo il tasto "-".

Con il tasto "+" è possibile modificare la velocità del ventilatore ambiente tra 1 e 5 o impostarlo su automatico.

Modo "Manu": in questa modalità l'unità funzionerà alla potenza selezionata con il tasto "-", che può variare tra 1 (potenza minima dell'apparecchio) e 5 (potenza massima).

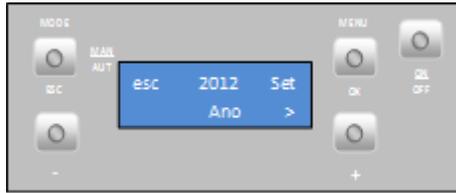
8.3.2. Data e ora

Impostare la **data**: premere due volte il tasto Menu: comparirà "Data". Premere "set" per accedere al menù:



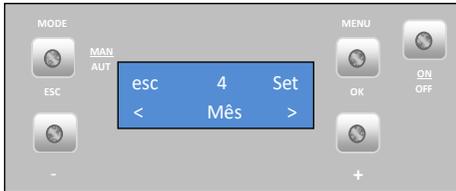
- Anno

Per impostare l'**anno**, premere "set" e inizierà a lampeggiare; premere il tasto "+" o "-" per selezionare il mese, quindi premere "ok" per confermare il valore. Premendo "esc" si torna al menù "Data", per accedere al menù successivo, premere il tasto "+" e comparirà il menù Mês (Mese).



- Mese

Per impostare il **mese**, premere "set" e inizierà a lampeggiare; premere il tasto "+" o "-" per selezionare il mese, quindi premere "ok" per confermare il valore. Premere il tasto "+" per passare al menù "Dia do mês" (Giorno del mese).



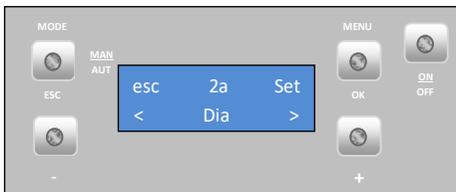
- Giorno del mese

Per impostare il **giorno del mese**, premere "set" e inizierà a lampeggiare; premere il tasto "+" o "-" per selezionare il giorno, quindi premere "ok" per confermare il valore. Premere il tasto "+" per passare al menù "Dia" (Giorno).



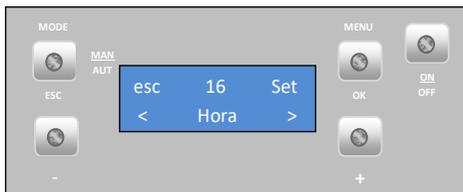
- Giorno

Per impostare il **giorno della settimana**, premere "set" e inizierà a lampeggiare; premere il tasto "+" o "-" per selezionare il giorno, quindi premere "ok" per confermare il valore. Premere il tasto "+" per passare al menù "Hora" (Ora).



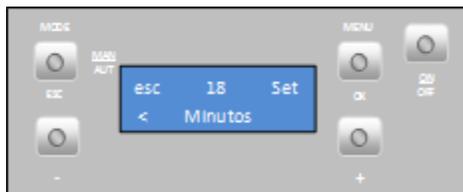
- Ora

Per impostare l'**ora** desiderata, premere "set" e inizierà a lampeggiare; premere il tasto "+" o "-" per selezionare l'ora, quindi premere "ok" per confermare il valore. Premere il tasto "+" per passare al menù "Minutos" (Minuti).



- Minuti

Per impostare i **minuti**, premere "set" e inizierà a lampeggiare; premere il tasto "+" o "-" per selezionare i minuti, quindi premere "ok" per confermare il valore. Premere il tasto "Esc" per uscire.

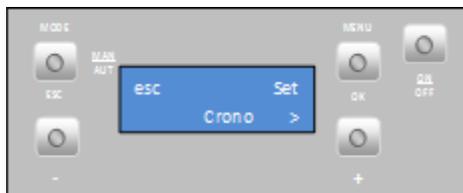


8.3.3. Crono

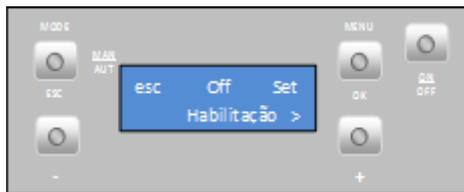
La stufa è dotata di un programmatore orario per impostare l'ora di accensione e di spegnimento.

- Abilitazioni

Per **abilitare il crono** premere "set". Comparirà il menù "Habilitação" (Abilitazione). Potrà essere attivato solo dopo avere impostato i programmi, come spiegato nel seguente punto.



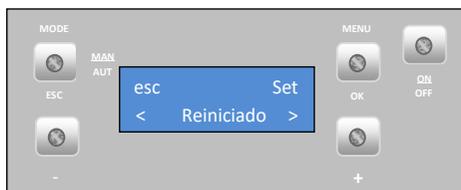
Per **attivare la modalità Crono**, premere "set" e, appena inizia a lampeggiare, premere il tasto "+" o "-" per selezionare "On" od "Off" , quindi premere "ok" per confermare il dato. Premere il tasto "+" per passare al menù "Carga Perfil" (Caricamento profilo).



Esistono 10 programmazioni settimanali predefinite nel modo Crono (vedi allegati, punto 17); selezionandolo, viene eseguito il programma da lunedì a venerdì e da sabato a domenica; premere il tasto "set" e inizia a lampeggiare; quindi, premere il tasto "+" o "-" per selezionare il programma desiderato e premere "ok" per confermare la selezione. Premere il tasto "+" per passare al menù "Reiniciado" (Riavviato).

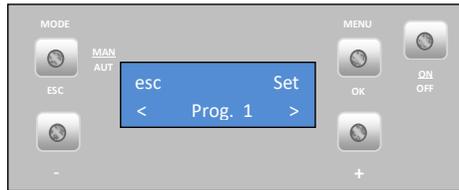


In questo menù, è possibile cancellare tutti i programmi impostati. A tale scopo, premere "set": comparirà il messaggio "Confirma?" (Confermare?). Premere di nuovo "set" per confermare il comando e chiudere i programmi, o premere "esc" per uscire.

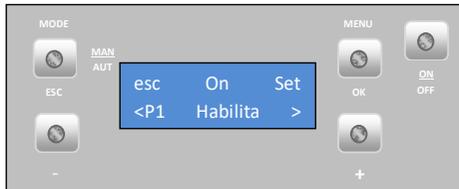


Il **programmatore** dell'unità consente di impostare 6 programmi diversi che possono essere associati ad ogni giorno della settimana.

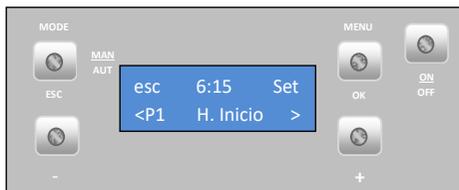
Per definire i parametri dei **programmi da "P1" a "P6"**, selezionare il programma desiderato con i tasti "+" e "-" e premere "set" per scegliere il programma. Compare il menù "P1 Habilitação" (P1 Abilitazione).



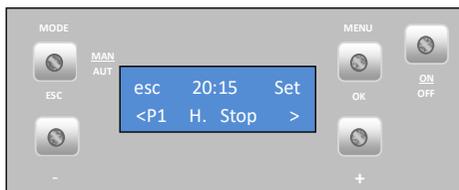
Premere di nuovo "set" e, appena inizierà a lampeggiare, premere i tasti "+" o "-" per selezionare "On" od "Off". Premere "ok" per confermare la selezione. Premere il tasto "+" per passare al menù "P1 H. Inicio" (P1 Ora avvio).



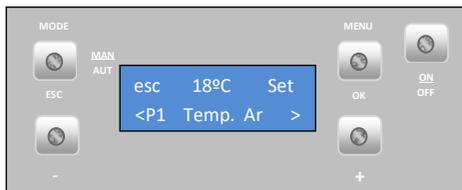
Per impostare l'**ora di avvio** nel programma P1, premere "set" e, appena inizierà a lampeggiare, premere il tasto "+" o "-" per selezionare l'ora, quindi premere "ok" per confermare il dato. Premere il tasto "+" per passare al menù "P1 H. Stop" (P1 Ora arresto).



Per impostare l'**ora di arresto** nel programma P1, premere "set" e, appena inizierà a lampeggiare, premere il tasto "+" o "-" per selezionare l'ora, quindi premere "ok" per confermare il dato. Premere il tasto "+" per passare al menù "P1 Temp. Ar" (P1 Temp. aria).



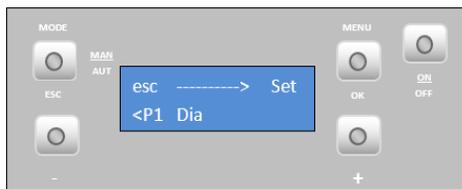
Per impostare la **temperatura di set-point** nel programma P1, premere "set" e, appena inizierà a lampeggiare, premere il tasto "+" o "-" per selezionare la temperatura desiderata, quindi premere "ok" per confermare il dato. Premere il tasto "+" per passare al menù "P1 Temp. Água" (Temp. acqua).



Per impostare la **potenza di funzionamento** (da 1 a 5) nel programma P1, premere "set" e, appena inizierà a lampeggiare, premere il tasto "+" o "-" per selezionare la potenza desiderata (da 1 a 5), quindi premere "ok" per confermare il dato. Premere il tasto "+" per passare al menù "P1 Dia" (P1 Giorno).



Per selezionare i **giorni della settimana** ai quali si desidera associare il programma P1, premere "set" e con i tasti "+" e "-" scegliere il giorno della settimana. Premere "set" e inizia a lampeggiare. Con i tasti "+" e "-", scegliere l'opzione "On" od "Off". Premere "ok" per confermare la selezione. Premere il tasto "esc" per passare al menù "P1 Dia" (P1 Giorno). Premere due volte "esc" e di seguito "+" per accedere al menù "Configurações" (Configurazioni).



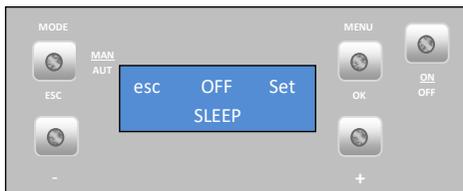
Procedere nello stesso modo per impostare i programmi da P2 a P6.

Nota:

- Dopo aver impostato i programmi, ricordarsi di abilitarli (menù "Habilitações" (Abilitazioni)).
- Nel modo Crono è attivo unicamente il profilo settimanale o giornaliero (non funzionano in simultanea).

8.3.4. Sleep (questo menù compare solo con la stufa in funzione).

Il menù "Sleep" consente di programmare l'ora di spegnimento della stufa.



Premere "set" e l'ora inizierà a lampeggiare. Con i tasti "+" e "-", è possibile scegliere l'ora desiderata. Dopo aver scelto l'ora, premere "ok" per confermare. Premere "esc" per tornare al menù e "+" per procedere al menù "Configurações" (Configurazioni).



8.3.5. Info

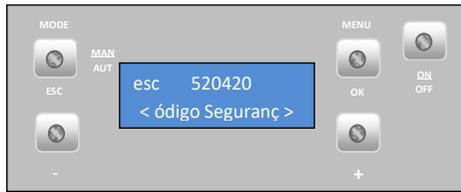
In questo menù, l'utente può visualizzare alcune informazioni sulla stufa. Premendo "set" compare il menù "Código de Ficha" (Codice scheda).



Codice del software/firmware della scheda madre ("motherboard"). Premendo il tasto "+" si passa al menù successivo "Código de segurança" (Codice di sicurezza).



Codice del software/firmware di sicurezza. Premendo il tasto "+" si passa al menù successivo "Código Display" (Codice display).



Codice del software/firmware del display. Premendo il tasto "+" si passa al menù successivo "Código de parámetros" (Codice parametri).



Codice parametri. Premendo il tasto "+" si passa al menù successivo "Horas de trabalho" (Ore di lavoro).



Questo menù indica quante ore di lavoro ha accumulato la stufa.



Questo menù indica quante ore di lavoro ha accumulato la stufa dall'ultimo intervento di assistenza.



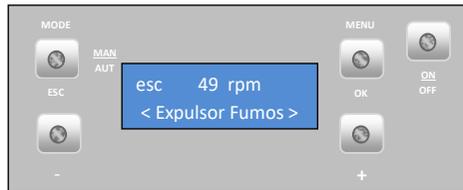
Numero di ore in corrispondenza del quale si deve effettuare la manutenzione.



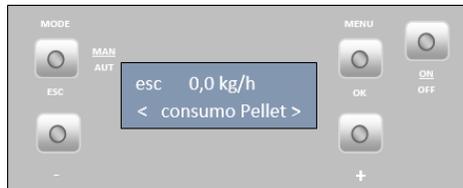
Questo menù indica la fase/lo stato in cui si trova la stufa



Velocità (giri al minuto) di funzionamento dell'estrattore fumi.



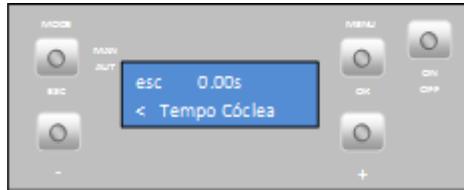
Consumo teorico di pellet



Temperatura fumi.

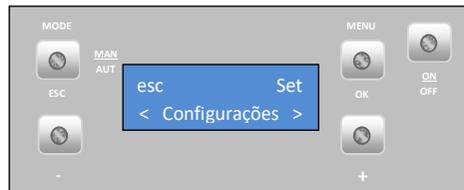


Tempo (in "on") di rotazione della coclea.



8.3.6. Menù di configurazione

Per modificare le **configurazioni** della stufa, premere "set" e si apre il menù "Língua" (Lingua) per selezionare la lingua.



- Lingua

Per selezionare la **lingua**, premere "set" e con i tasti "+" o "-" selezionare la lingua desiderata (**Pt** – Portoghese; **Nl** – Olandese; **Gr** – Greco; **Tr** – Turco; **It** – Italiano; **En** – Inglese; **Fr** – Francese; **Es** – Spagnolo; **De** – Tedesco). Premere "ok" per confermare. Premere il tasto "+" per passare al menù "Eco".



- Modalità Eco

Quando si attiva la modalità "ECO" insieme alla funzione Thermostat, l'unità funziona alla potenza massima finché il termostato non apre il contatto (NO), quindi passa a funzionare alla potenza minima per un intervallo di tempo impostato in precedenza (Shutdown delay time: valore di fabbrica: 20 minuti). Dopo questo intervallo, la stufa si spegne. All'inizio della fase di Shutdown dell'unità, decorre un altro intervallo di tempo impostato in precedenza (Startup delay time: valore di fabbrica: 20 minuti), così, quando il termostato chiude il contatto (NC), la stessa passa alla fase di attivazione.

Startup delay time (tempo di attesa On): è il tempo di attesa, dopo la chiusura del contatto del termostato (NC), per attivare l'apparecchio.

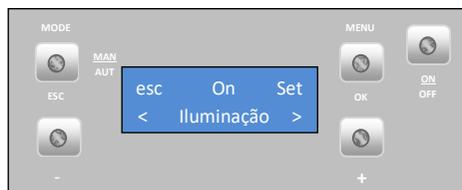
Shutdown delay time (tempo di attesa Off): è il tempo di attesa, dopo l'apertura del contatto del termostato (NO), per spegnere l'apparecchio.

Nota: per questa modalità di funzionamento, la prima volta è necessario premere il pulsante On/Off sul display. Per abilitare il modo Eco, premere "set" e inizierà a lampeggiare. Per abilitare la modalità Eco, premere "set" e inizierà a lampeggiare. Con i tasti "+" e "-", selezionare l'opzione "On" o "Off". Premere "set" per confermare. Premere "esc" per tornare al menù precedente e di seguito "+" per procedere al menù "Iluminação" (Illuminazione).



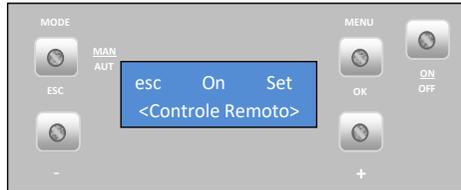
- Illuminazione

Per selezionare **Ecrã iluminado** (Schermo illuminato), premere "set" e inizierà a lampeggiare. Premere i tasti "+" o "-" per selezionare il tempo di illuminazione dello schermo oppure scegliere "On" per tenerlo sempre illuminato. Premere "ok" per confermare. Premere il tasto "+" per passare al menù "Controllo remoto" (Comando a distanza).



- Comando a distanza

Questa funzione attiva o disattiva il comando a distanza, qualora si intenda operare a distanza con il termostato ambiente. Premere "set" e poi i tasti "+" e "-" per selezionare la modalità "On" od "Off", quindi premere "ok" per confermare. Premere il tasto "+" per passare al menù "Unidade de temperatura" (Unità di temperatura).



Nota: esistono telecomandi per televisori che funzionano alla stessa frequenza del comando della stufa, interferendo con il suo funzionamento: qualora ciò accada, si raccomanda di disattivarli.

- Unità di temperatura (°C/°F)

Per impostare °C/°F, premere "set" e inizierà a lampeggiare; premere il tasto "+" o "-" per selezionare "°C", "°F" o "Auto", quindi premere "ok" per confermare il valore. Premere il tasto "+" per passare al menù "Receita de combustão" (Ricetta di combustione).



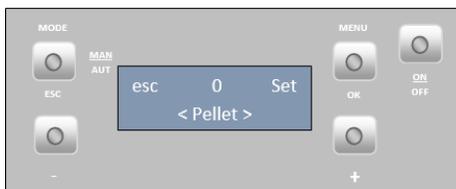
- Ricetta di combustione

Premere "set" e verrà visualizzato il menù "Combustão receita" (Combustione ricetta).



- Pellet

Questa funzione permette di aumentare o ridurre del 25% la **quantità di pellet nella procedura di accensione e potenza**. Premere "set" e inizierà a lampeggiare; premere i tasti "+" o "-" per aumentare o ridurre (da -10 a +10) in base alle esigenze. Ogni unità deve essere moltiplicata per 2.5 per ottenere la percentuale corretta. Premere "ok" per confermare. Premere il tasto "+" per passare al menù "Ar" (Aria).



- Aria

Questa funzione permette di aumentare o ridurre del 25% **i giri dell'estrattore fumi nella procedura di accensione e potenza**. Premere "set" e inizia a lampeggiare. Premere i tasti "+" o "-" per aumentare o ridurre (da -10 a +10) in base alle esigenze. Ogni unità deve essere moltiplicata per 2.5 per ottenere la percentuale corretta. Premere "ok" per confermare. Premere "esc" per tornare al menù "Receta de pellets" (Ricetta di pellet) e di seguito "+" per procedere al menù "Carga pellet" (Caricamento pellet).



- Caricamento pellet

Questa funzione permette di attivare il **motore della coclea** per riempire il canale appena si svuota in modo da poter procedere con l'accensione. Premere "set": compare l'opzione "ok". Premere "ok" per attivare il motore (compare il messaggio "Habilitada" (Abilitata)) ed "esc" per arrestarlo. Premere il tasto "+" per passare al menù "Limpeza" (Pulizia).



- Pulizia

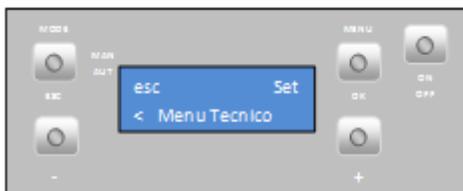
Questa funzione permette di eseguire una **pulizia** del cestello di combustione in modo manuale. Premere "set": compare l'opzione "ok". Premere "Ok" per iniziare la pulizia: compare il messaggio "Habilitada" (Abilitata). Per spegnere, premere "ok". Premere il tasto "+" per passare al menù "Tecnico".



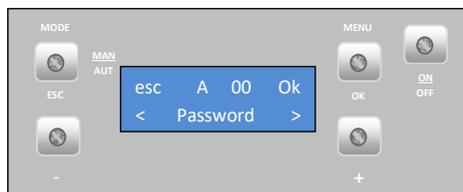
Il menù Tecnico non è disponibile per l'utente finale.

8.3.7. Menù tecnico

Questa funzione consente di regolare le diverse variabili della stufa: premere "set" e compare il menù "Password" per accedere al menù Tecnico.



Premere "ok" e inizia a lampeggiare "A"; con i tasti "+" e "-" selezionare la lettera desiderata, premere "ok" per confermare e inizierà a lampeggiare "00"; con i tasti "+" e "-" selezionare il numero desiderato, confermare con "ok" ed entrare nel menù "Configurações Gerais" (Configurazioni generali).



Nota: la password è fornita esclusivamente al personale tecnico autorizzato.

9. Accensione

Una volta caricato il pellet nel serbatoio (vedi punto 10.3), per procedere all'avvio della stufa a pellet occorre premere il pulsante ON/OFF per 3 secondi. Il display dovrà indicare "**Ativação**" (Attivazione) fino alla conclusione della fase di accensione.

Il *pellet* viene convogliato attraverso il canale di alimentazione fino al cestello di combustione (camera di combustione), dove viene bruciato con l'ausilio della resistenza di riscaldamento. Questo processo può richiedere da 5 a 10 minuti, a seconda che la coclea di trasporto del *pellet* sia stata caricata con combustibile oppure no. Conclusa la fase di ignizione, sul *display* comparirà la dicitura "On". È possibile in qualsiasi momento regolare la potenza di riscaldamento premendo il pulsante di selezione di potenza per circa 1 secondo. L'utente ha la possibilità di scegliere tra cinque livelli di potenza predeterminati. La potenza selezionata sarà indicata sul display. Lo stato iniziale di potenza all'inizio di ogni accensione corrisponderà al valore impostato prima dell'ultimo arresto.



Nota importante: Prima di procedere alla prima accensione dell'apparecchio, controllare che il deflettore sia correttamente posizionato.

9.1. Arresto

L'ordine di arresto dell'apparecchio viene eseguita premendo il tasto ON / OFF per 3 secondi.

Fino al completamento di questa fase il display indicherà "**Disable**". L'estrattore sarà attivo finché la temperatura ha raggiunto 64 ° C fumi, per garantire che il materiale è tutto bruciato.

9.2. Spegnimento dell'apparecchio

Si dovrebbe girare solo spegnere l'unità dopo aver completato la procedura di arresto, fare in modo che il display visualizza "Off". Se necessario, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

10. Istruzioni per l'installazione dei mantelli

10.1. Installazione dei mantelli K100

Prima di procedere all'installazione dei mantelli, verificare che l'imballo sia completo e in perfette condizioni; eventuali danni o elementi mancanti devono essere segnalati prima di procedere all'installazione.

In questo manuale sarà spiegato come installare i mantelli su un apparecchio K100. Su questo apparecchio è possibile implementare varie configurazioni di mantelli: K2, Himalaia, Fuji, Pico e Kili.

Per effettuare il montaggio dei mantelli, l'installatore deve avere a disposizione:

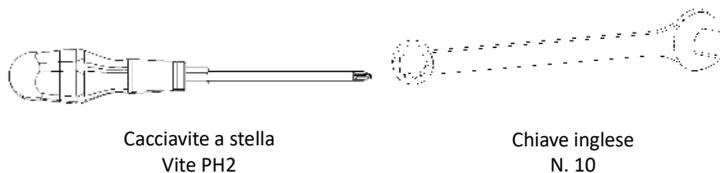
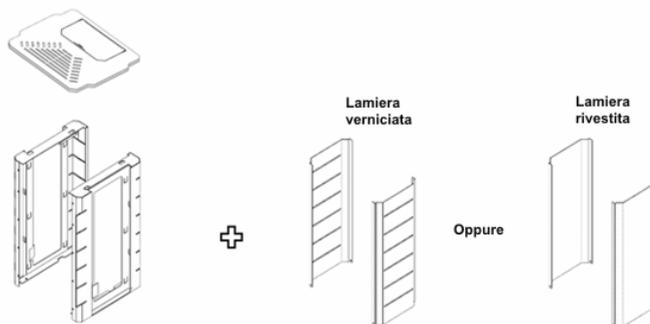


Figura 14 – Materiale necessario per l'installazione dei mantelli sulla stufa

MOLTO IMPORTANTE: prima di installare i mantelli, occorre togliere tensione all'apparecchio (scollegare la spina dalla presa elettrica).

Per montare alcuni di questi modelli è necessario che ognuno dei kit contenga i seguenti pezzi:

- **Pico (versione lamiera, legno)**



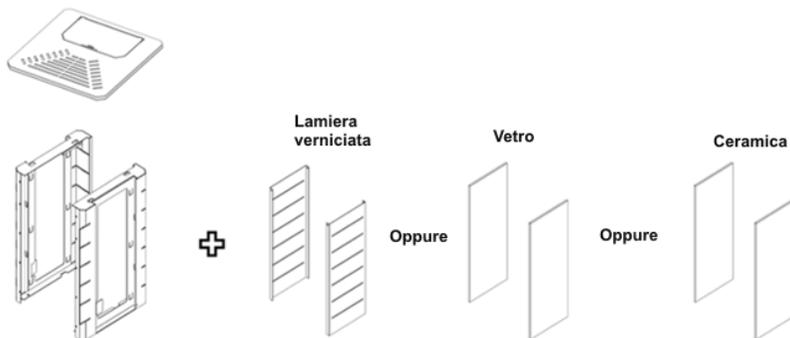
1x assieme di mantelli con il rivestimento prescelto



14x viti
(CO0704130400719)

Figura 15 – Kit Pico

- **Kili (versione lamiera, legno e ceramica)**



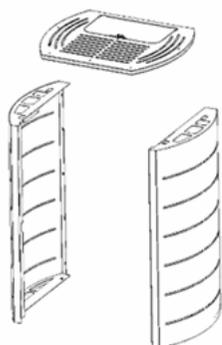
1x assieme di mantelli con il rivestimento prescelto



14x viti
(CO0704130400719)

Figura 16 – Kit Kili

- **K2**

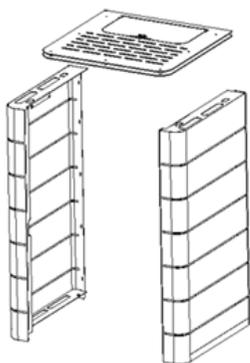


14x viti
(CO0704130400719)

1x assieme di mantelli del colore prescelto

Figura 17 – Kit K2

- **Himalaia**

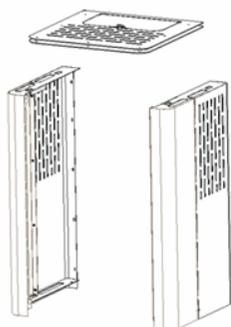


14x viti
(CO0704130400719)

1x assieme di mantelli del colore prescelto

Figura 18 – Kit Himalaia

- **Fuji**



14x viti
(CO0704130400719)

1x assieme di mantelli con il rivestimento prescelto

Figura 19 – Kit Fuji

a) Installare il display, situato nella vasca di stoccaggio del pellet, sulla parte posteriore della macchina come illustrato nella figura 20. Per effettuare questa operazione occorre allentare le viti presenti sulla parte posteriore. Mentre si avvita il display, potrebbe essere necessario regolarlo in altezza.

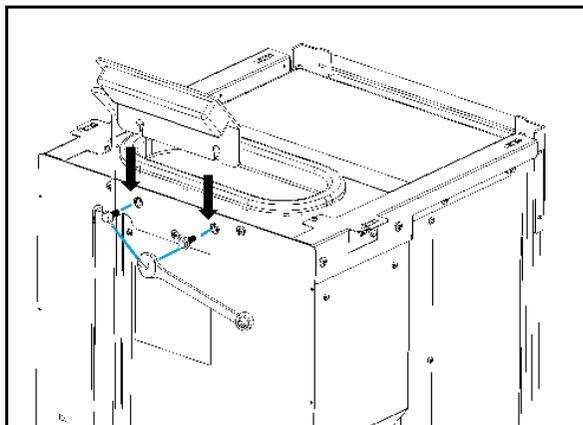
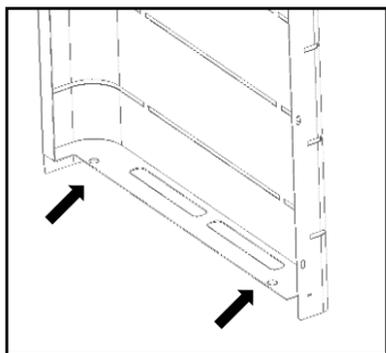


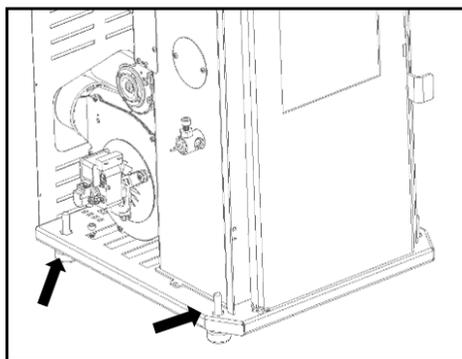
Figura 20 – Installazione del display

Attenzione: durante l'installazione del display, maneggiarlo con cautela poiché ad esso è collegato un cavo della centralina. Se questo cavo viene scollegato, l'apparecchio non potrà funzionare correttamente.

b) Incastrare i fori inferiori dei mantelli laterali (figura 21-a) nelle guide presenti sul fondo della macchina (figura 21-b).



a)



b)

Figura 21– Incastro laterale inferiore dei mantelli:

c) Quindi, incastrare il mantello laterale in senso discendente; durante il montaggio del mantello, accertarsi che il lembo presente sulla parte superiore della stessa (1) risulti sovrapposto alla struttura e che al tempo stesso, sulla parte posteriore dell'apparecchio, il mantello resti all'esterno di esso, come illustrato nella figura 22-b.

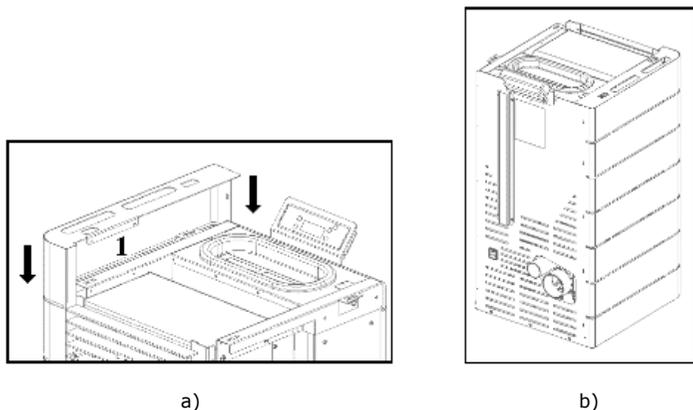


Figura 22 – Fissaggio laterale dei mantelli

d) Ripetere la procedura seguita ai punti b e c di questo manuale per l'altro mantello e avvitare i mantelli laterali con quattro viti presenti nel kit, due per ogni lato, come illustrato nella figura 23.

Attenzione: le parti laterali sono simmetriche.

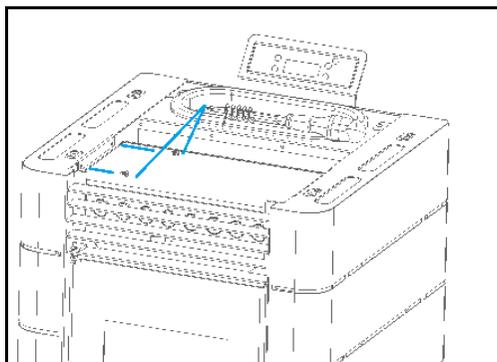


Figura 23 – Fissaggio dei mantelli laterali sulla parte superiore

e) Avvitare i mantelli laterali sulla parte posteriore con 10 viti presenti nel kit, come illustrato nella figura 24.

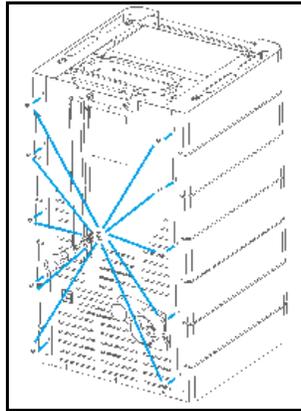


Figura 24– Fissaggio dei mantelli laterali

f) Per i modelli Kili e Pico occorre seguire una procedura intermedia prima di posizionare il coperchio.

Nei modelli con mantelli laterali in lamiera verniciata e rivestimento in PVC resistente alle alte temperature (imitazione di legno o tessuto), occorre incastrarli in senso discendente nelle fessure presenti sulle pareti laterali della struttura dell'apparecchio. (vedi figura 25).

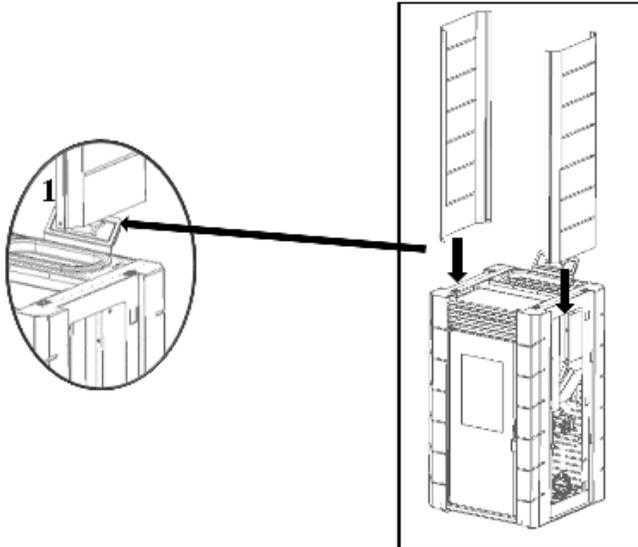


Figura 25 – Posizionamento dei mantelli laterali

Nota: per allineare le fessure sui mantelli laterali di lamiera con le fessure della struttura, il foro segnalato su (1) deve rimanere sul fondo dell'apparecchio.

g) Per installare la parte anteriore in vetro o ceramica sull'apparecchio Kili, prima di seguire la procedura descritta al punto precedente, occorre piegare alcune alette situate sulla struttura laterale (vedi figura 26), in modo da impedire che i pezzi restino sciolti dentro la struttura. (è necessario piegare 6 alette).

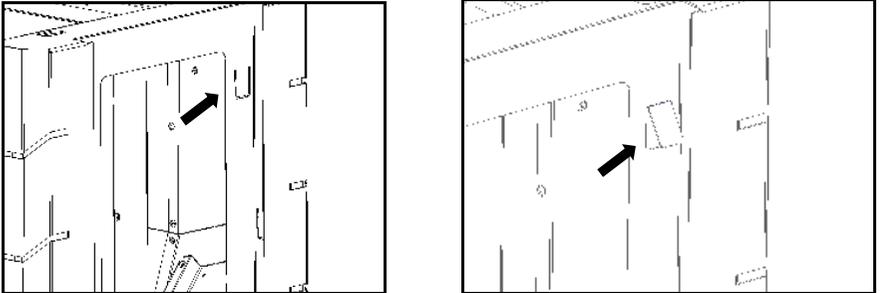


Figura 26 – Supporti della ceramica e del vetro

Per concludere, installare il coperchio superiore sulla sommità dell'apparecchio.

Per garantire il corretto posizionamento del coperchio, esso è provvisto di quattro perni (1) sulla parte inferiore che si devono incastrare nelle molle situate sulla struttura,

Nota importante: può essere necessario esercitare una piccola forza per incastrare correttamente i perni nella struttura.

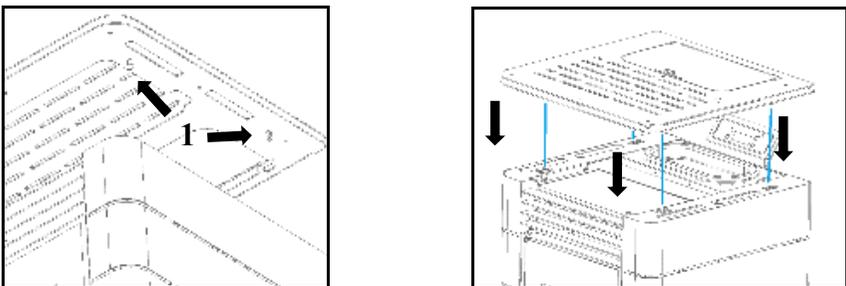


Figura 27 – Fissaggio del coperchio

MOLTO IMPORTANTE: leggere sempre il manuale dell'apparecchio prima di procedere alla sua installazione.

10.2. Installazione dei mantelli K300 e K400

Prima di procedere all'installazione dei mantelli, verificare che l'imballo sia completo e in perfette condizioni; eventuali danni o elementi mancanti devono essere segnalati prima di procedere all'installazione.

In questo manuale sarà spiegato come installare i mantelli su un apparecchio K300 e K400.

Su questo apparecchio è possibile implementare varie configurazioni di mantelli: Pine, Leaf, Aspen e Olive.

Per effettuare il montaggio dei mantelli, l'installatore deve avere a disposizione:

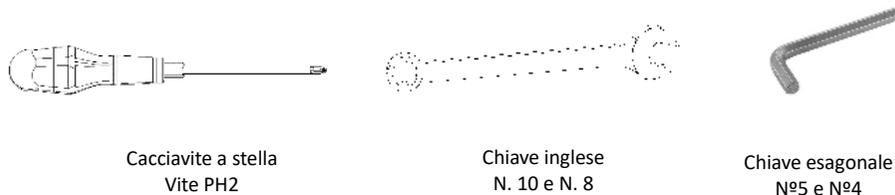
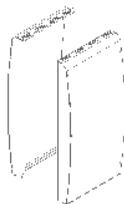


Figura 28 – Materiale necessario per l'installazione dei mantelli sulla stufa

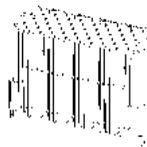
MOLTO IMPORTANTE: prima di installare i mantelli, occorre togliere tensione all'apparecchio (scollegare la spina dalla presa elettrica).

Per montare alcuni di questi modelli è necessario che ognuno dei kit contenga i seguenti pezzi:

- **Pine/Pine Oak**



- CA01050051 - Tapo Pine Bianco (K300)
- CA01050052 - Tapo Pine Bordò (K300)
- CA01050054 - Tapo Pine Quercia (K300)
- CA01050106 - Tapo Pine Bianco (K400)
- CA01050107 - Tapo Pine Bordò (K400)
- CA01050109 - Tapo Pine Quercia (K400)



- CA01050189 - Griglia K300 PINE/LEAF NERO
- CA01050192 - Griglia K400 PINE/LEAF NERO



- PA1060G007 - Tapo Estrattore Bianco (K300/K400)
- PA1060G008 - Tapo Estrattore Nero (K300/K400)
- PA1060G009 - Tapo Estrattore Bordò (K300/K400)



- CA01050195 - Top sottile K300/K400 Pine/Leaf/Aspen

1x Assemblaggio di impegno



(A) - 4x Vite DIN 912 M5x12



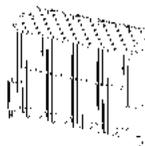
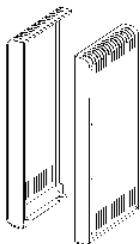
(B) - 2x Dado M5 DIN 6923



(C) - 2x Vite DIN 7981 4,2x9,5

Figura 29 – Kit Pine

- **Leaf**



- CA01050065 - Tapo Leaf Quercia (K300)
- CA01050066 - Tapo Leaf Crema (K300)
- CA01050068 - Tapo Leaf Bordò (K300)
- CA01050070 - Tapo Leaf Nero e Bianco (K300)
- CA01050110 - Tapo Leaf Oak (K400)
- CA01050111 - Tapo Leaf Crema (K400)
- CA01050113 - Tapo Leaf Bordò (K400)
- CA01050115 - Tapo Leaf Nero e Bianco (K400)

- CA01050189 - Griglia K300 PINE/LEAF NERO
- CA01050192 - Griglia K400 PINE/LEAF NERO



- PA1060G007 - Tapo Estrattore Bianco (K300/K400)
- PA1060G008 - Tapo Estrattore Nero (K300/K400)
- PA1060G009 - Tapo Estrattore Bordò (K300/K400)

- CA01050195 - Top sottile K300/K400 Pine/Leaf/Aspen

1x Assemblaggio di impegno



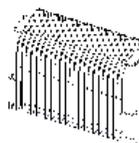
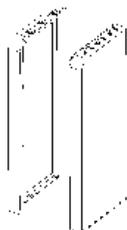
(A) - 4x Vite DIN 912 M5x12

(B) - 2x Dado M5 DIN 6923

(C) - 2x Vite DIN 7981 4,2x9,5

Figura 30 – Kit Leaf

- **Aspen**



CA01050072 - Tapo Aspen Nero (K300)
 CA01050073 - Tapo Aspen Corten (K300)
 CA01050074 - Tapo Aspen Quercia (K300)
 CA01050075 - Tapo Aspen Crema (K300)
 CA01050076 - Tapo Aspen Nero e Bianco (K300)
 CA01050117 - Tapo Aspen Nero (K400)
 CA01050118 - Tapo Aspen Corten (K400)
 CA01050119 - Tapo Aspen Quercia (K400)
 CA01050120 - Tapo Aspen Crema (K400)
 CA01050121 - Tapo Aspen Nero e Bianco (K400)

CA01050190 - Griglia K300 ASPEN NERO
 CA01050193 - Griglia K400 ASPEN NERO



PA1060G007 - Tapo Estrattore Bianco (K300/K400)
 PA1060G008 - Tapo Estrattore Nero (K300/K400)
 PA1060G009 - Tapo Estrattore Bordò (K300/K400)

CA01050195 - Top sottile K300/K400 Pine/Leaf/Aspen

1x Assemblaggio di impegno



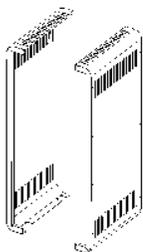
(A) - 4x Vite DIN 912 M5x12

(B) - 2x Dado M5 DIN 6923

(C) - 2x Vite DIN 7981 4,2x9,5

Figura 31 – Kit Aspen

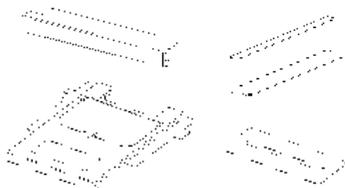
• **Olive**



- CA01050078 - Tapo Lat. Olive Bianco (K300)
- CA01050079 - Tapo Lat. Olive Bordò (K300)
- CA01050086 - Tapo Lat. Olive Nero (K300)
- CA01050089 - Tapo Lat. Olive Grigio (K300)
- CA01050126 - Tapo Lat. Olive Bianco (K400)
- CA01050127 - Tapo Lat. Olive Bordò (K400)
- CA01050129 - Tapo Lat. Olive Nero (K400)
- CA01050132 - Tapo Lat. Olive Grigio (K400)



- CA01050190 - Griglia K300 ASPEN NERO
- CA01050193 - Griglia K400 ASPEN NERO



- CA01050134 - Tapo Sup. Olive Bianco (K300)
- CA01050135 - Tapo Sup. Olive Bordò (K300)
- CA01050136 - Tapo Sup. Olive Nero (K300)
- CA01050137 - Tapo Sup. Olive Grigio (K300)
- CA01050200 - Tapo Sup. Olive Bianco (K400)
- CA01050201 - Tapo Sup. Olive Bordò (K400)
- CA01050202 - Tapo Sup. Olive Nero (K400)
- CA01050203 - Tapo Sup. Olive Grigio (K400)



- CA01050206 - Tapo Lat. Int. Olive Bianco (K300)
- CA01050207 - Tapo Lat. Int. Olive Bordò (K300)
- CA01050208 - Tapo Lat. Int. Olive Nero (K300)
- CA01050209 - Tapo Lat. Int. Olive Grigio (K300)
- CA01050210 - Tapo Lat. Int. Quercia (K300)
- CA01050091 - Tapo Lat. Int. Olive Bianco (K400)
- CA01050092 - Tapo Lat. Int. Olive Bordò (K400)
- CA01050093 - Tapo Lat. Int. Olive Nero (K400)
- CA01050094 - Tapo Lat. Int. Olive Grigio (K400)
- CA01050198 - Tapo Lat. Int. Quercia (K400)



- PA1060G007 - Tapo Estrattore Bianco (K300/K400)
- PA1060G008 - Tapo Estrattore Nero (K300/K400)
- PA1060G009 - Tapo Estrattore Bordò (K300/K400)

1x Assemblaggio di impegno

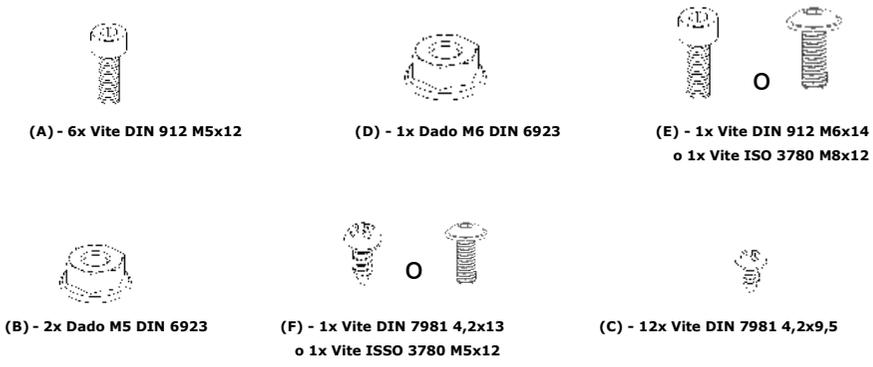
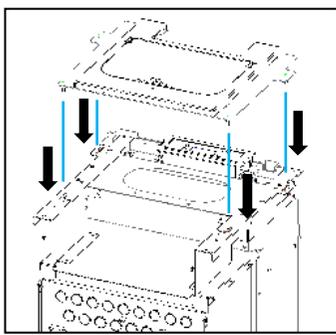
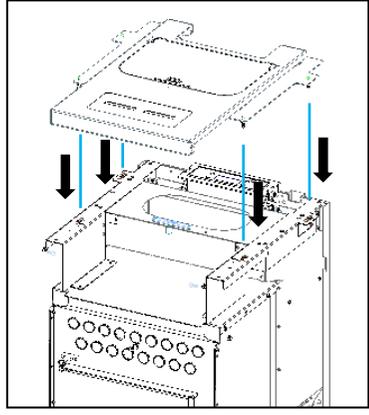


Figura 32- Kit Olive

a) Posizionare la testa superiore come mostrato nella Figura 33. Per garantire che il coperchio sia posizionato correttamente, contiene quattro perni in fondo che dovrebbe impegnare le molle che sono nella struttura.



Modelli Pine, Leaf e Aspen



Modello Olive

Figura 33 – Posizionamento testa superiore

b) L'attrezzatura Pine, Leaf e Aspen; fissare la griglia frontale in corrispondenza dei fori della griglia con i fori delle apparecchiature (Figura 34).

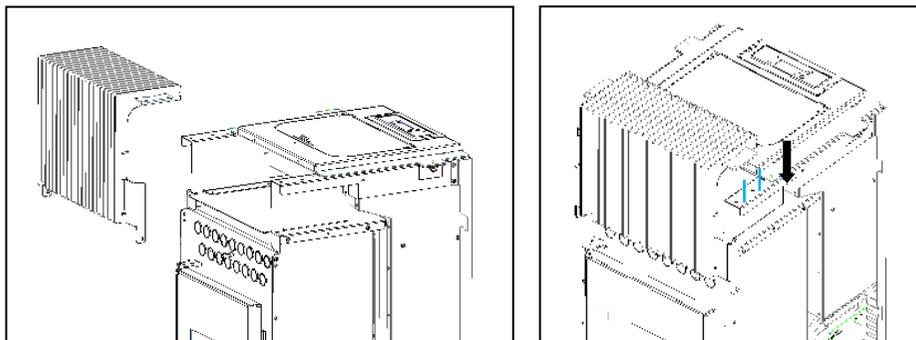


Figura 34– Montaggio la griglia anteriore

c) Nella griglia superiore fissa con due viti C (DIN 7981) 4,2x9,5 precedentemente vincolate direttamente sulla parte superiore, poi fissato con due viti A (M5x12 DIN 912) utilizzando dadi B (M5 dadi DIN 6923) infine nella parte inferiore fissato con due viti A (DIN 912 M512) direttamente sulla macchina, come mostrato in figura 35.

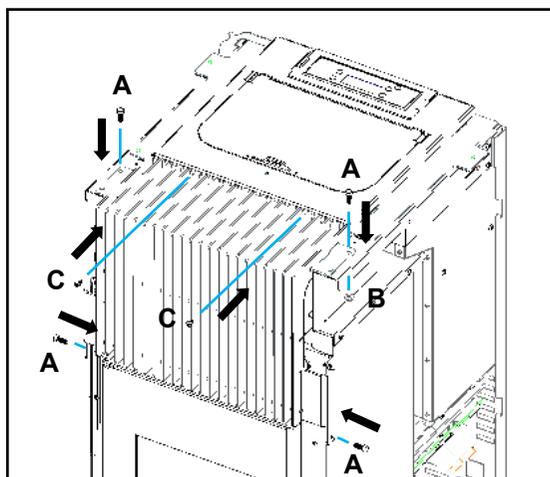


Figura 35– Serraggio della griglia anteriore

d) Olive in attrezzature; prima di fissare la griglia anteriore nella macchina, è necessario unire la parte superiore del tiro con la griglia facendo corrispondere i fori della griglia con i fori di ripresa (Figura 36) e unirli con due viti A (DIN 912 M5x12) e due dadi B (M5 dadi DIN 6923).

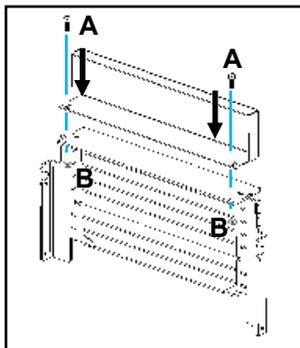


Figura 36– L'unione griglia anteriore con il colpo in alto

e) Successivamente, la macchina si incastrano mediante quattro bulloni A (DIN 912 M512) come mostrato in Figura 37.

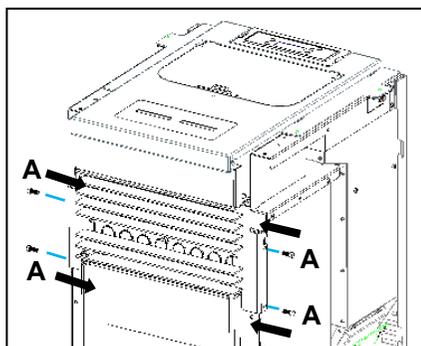
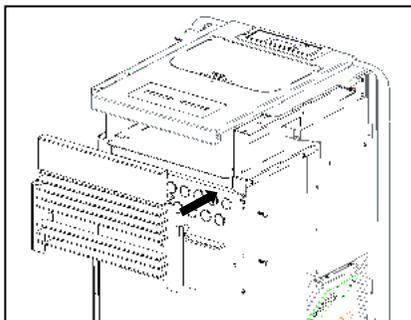
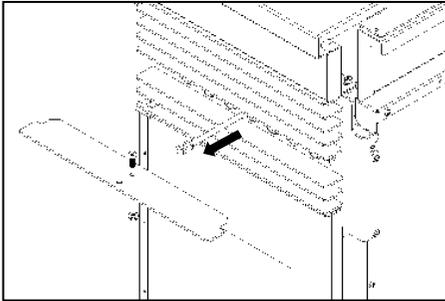


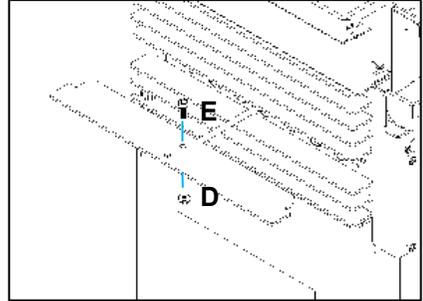
Figura 37– Serraggio della griglia anteriore

f) Quindi tirare l'asta di registrazione in avanti (Figura 38 - a) allineando il foro dello stelo e il foro del lembo e unirli con un bullone E (DIN 912 M6x14) oa vite (ISO 3780

M8x12). Nel caso di utilizzo del primo bullone con un dado D (dadi M6 DIN 6923) come mostrato in Figura 38-b.



a)



b)

Figura 38– Registrazione presa falda

g) Quindi posizionare il lato di impegno.

In Pine e Leaf attrezzature, il primo supporto 1 impegnarsi nelle scanalature 2 e poi innestare i perni 3 dei coperchi laterali, le molle 4 giace sul attrezzature, come mostrato in Figura 39.

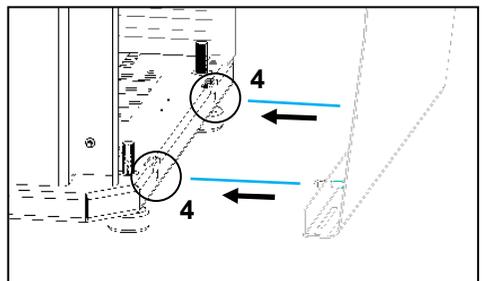
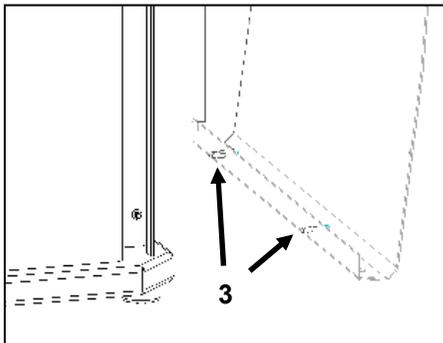
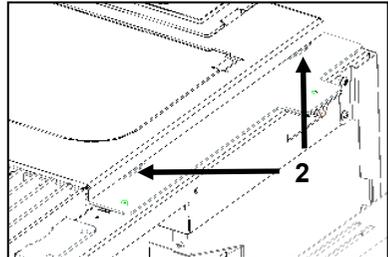
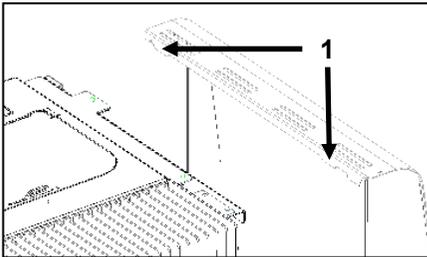


Figura 39 – Fissaggio del pino circostante e foglia

h) Nell'apparecchiatura Aspen primo impegnano fori inferiori del coperchi laterali 5, 6 nelle guide che sono sulla macchina inferiore poi verso il basso per adattarsi ai supporti 7 nelle asole 8, come mostrato in Figura 40.

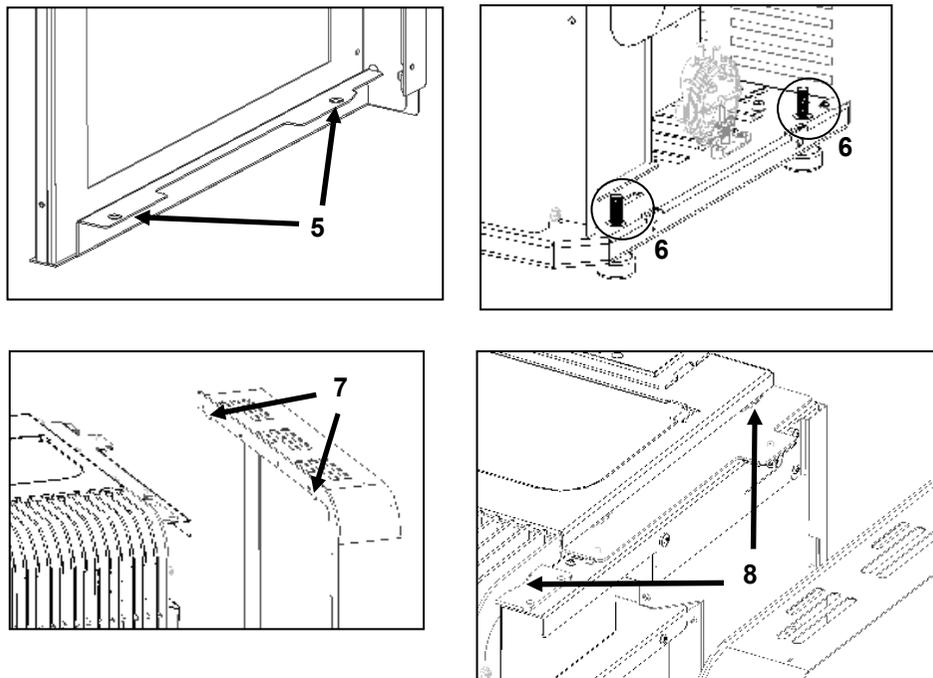


Figura 40 – Posizionamento del Aspen circostante

i) Infine, con una vite di fermo C (DIN 7981 4,2x9,5) nel foro 9, come mostrato in Fig.41.

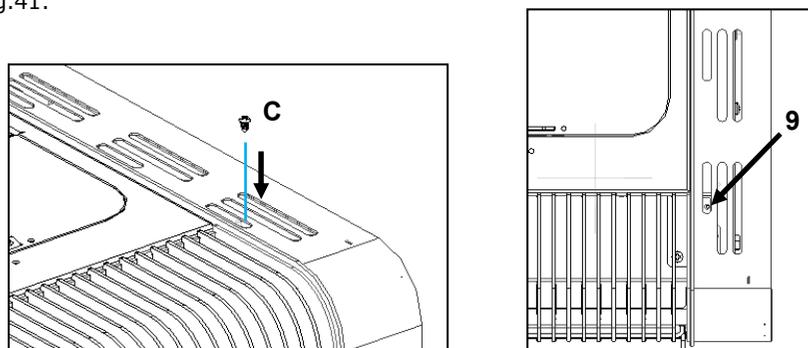


Figura 41 – Fissaggio del Aspen circostante

j) Nell'apparecchiatura Olive, prima di collegare la busta, deve aderire al pezzo tiro frontale con l'ambiente, facendo corrispondere quelle dei fori tiro con i fori nell'involucro (Figura 42) e unirli con 6 viti C (DIN 7981 4,2x9,5).

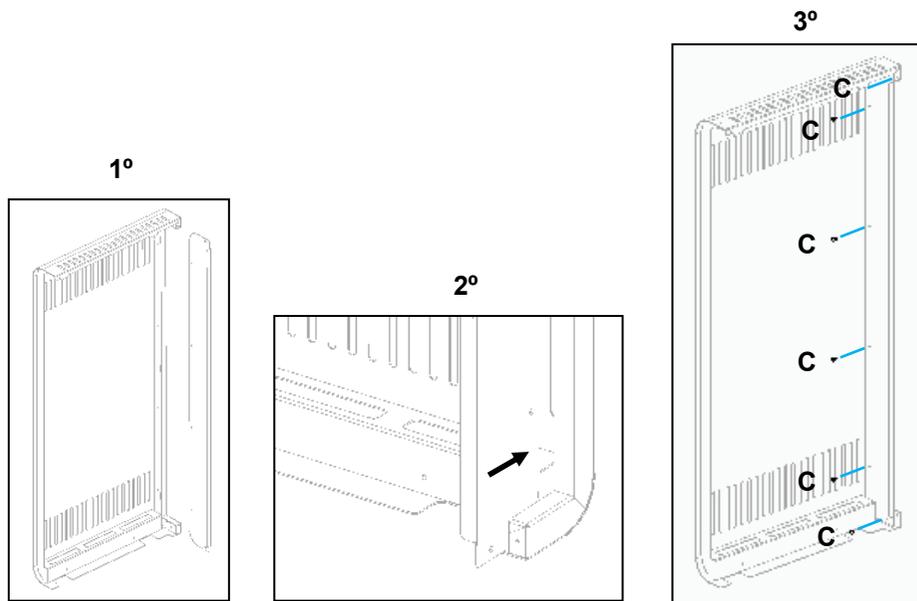
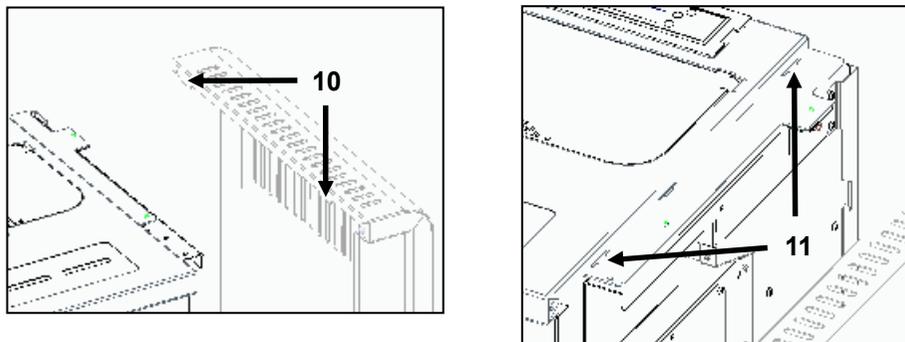


Figura 42 – Unione impegnarsi con la calcio frontale

k) Quindi posizionare la parte di impegno; prima montare il supporto 10 nelle cave 11 e quindi inserire i perni 12 dei coperchi laterali, le molle 13 che giace nella macchina, come mostrato in Figura 43.



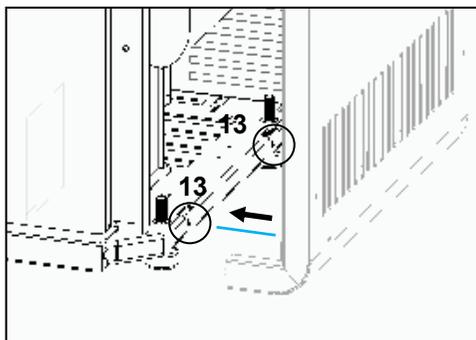
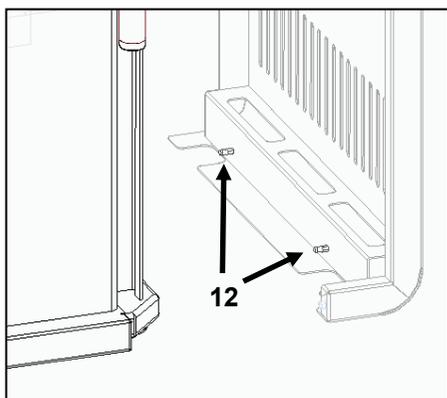


Figura 43 – Interno fissaggio Olive

l) Infine, fissare il fondo della macchina girato come mostrato in figura 44, aprendo la porta e montare il pezzo di fondo colpisce la base dell'apparecchiatura facendo corrispondere il pezzo punzone alla macchina e poi fissato con un bullone F (DIN 4,2x13 7981) o vite (ISO 3780 M5x12).

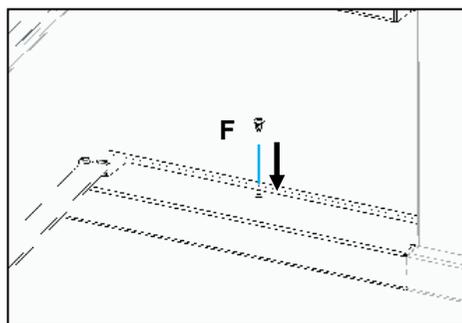
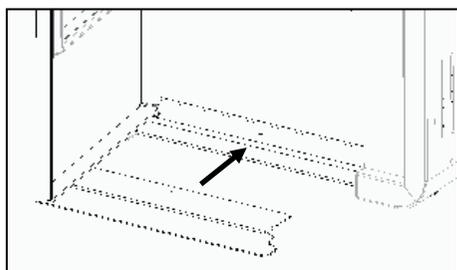


Figura 44 – Olivé colpi bassi di fissaggio

m) Per completare l'installazione del circostante qualsiasi modello sopra descritto, si procederà a gestire l'installazione seguendo la procedura descritta di seguito.

Rimuovere la base della maniglia con la chiave esagonale n5 (Figura 45-a) e inserire il tubo maniglia (Figura 45-b) stringere nuovamente la base della maniglia nella direzione opposta alla Figura 45-a.

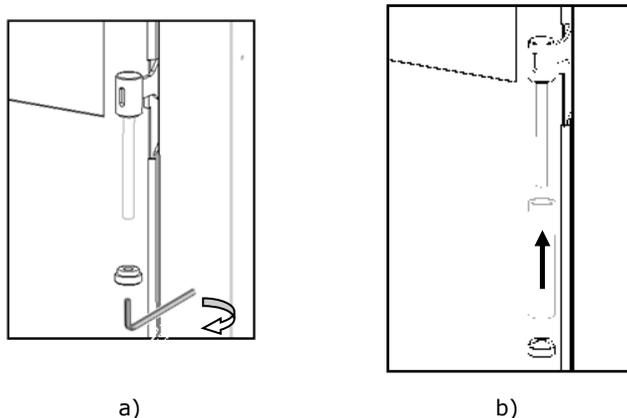


Figura 45 – Montaggio del manico

10.3. Installazione dei mantelli Alpes K400

Prima di procedere all'installazione dei mantelli, verificare che l'imballo sia completo e in perfette condizioni; eventuali danni o elementi mancanti devono essere segnalati prima di procedere all'installazione.

In questo manuale sarà spiegato come installare i mantelli su un apparecchio.

Su questo apparecchio è possibile implementare varie configurazioni di mantelli: Alpes K400.

Per effettuare il montaggio dei mantelli, l'installatore deve avere a disposizione:

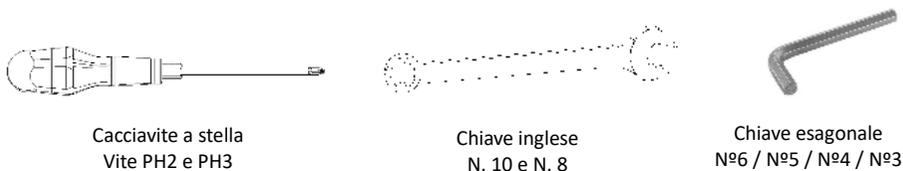
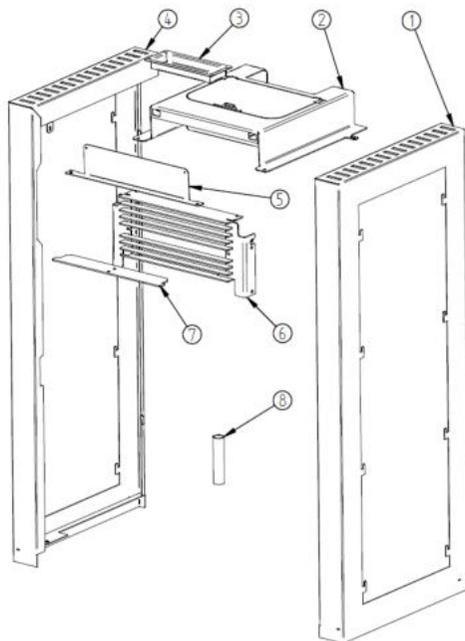


Figura 46 – Materiale necessario per l'installazione di impegnarsi con la salamandra

• **Alpes K400**

Cet coperture (kit 1)

CA01050211 – Laterale e coperchio superiore (K400)

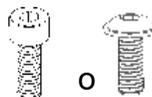


Questo insieme fanno parte dei seguenti elementi:

- (1) - Telaio laterale destra
- (2) - Pannello superiore
- (3) - Umidificatore
- (4) - Telaio laterale sinistra
- (5) - Finitura supporto anteriore
- (6) - Griglia anteriore
- (7) - Registrati scambiatore
- (8) -Tubo maniglia



(A)- 10 x Vite DIN 912 M5x14



(E) – 1x Vite DIN 912 M6x14 o 1x Vite ISO M8x12



(B)- 6x Dado M5 DIN 6923



(G) - 2x Vite DIN 7981 5.5x13

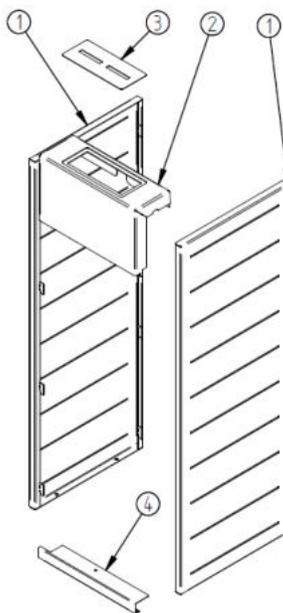


(C) - 2x Vite DIN 7981 4,2x9,5

Figura 47-A Copre elementi della serie kit 1 Alpes K400

Cet coperture (kit 2)

CA01050001 - Tapo Alpes Blu (K400)
CA01050002 - Tapo Alpes Bordò (K400)
CA01050003 - Tapo Alpes Naturalmente Corten (K400)
CA01050004 - Tapo Alpes Cortem Scuro (K400)
CA01050005 - Tapo Alpes Rosso (K400)
CA01050006 - Tapo Alpes Grigio (K400)
CA01050007 - Tapo Alpes Inossidabile (K400)
CA01050008 - Tapo Alpes Arancione (K400)
CA01050209 - Tapo Alpes Nero (K400)
CA01050210 - Tapo Alpes Verde (K400)
CA01050211 - Tapo Alpes Bianco (K400)
CA01050212 - Tapo Alpes Giallo (K400)



Questo insieme fanno parte dei seguenti elementi:

- (1) - Coperchi laterali
- (2) - Finitura superiore anteriore
- (3) - Umidificatore surface
- (4) - Anteriore inferiore terminazione



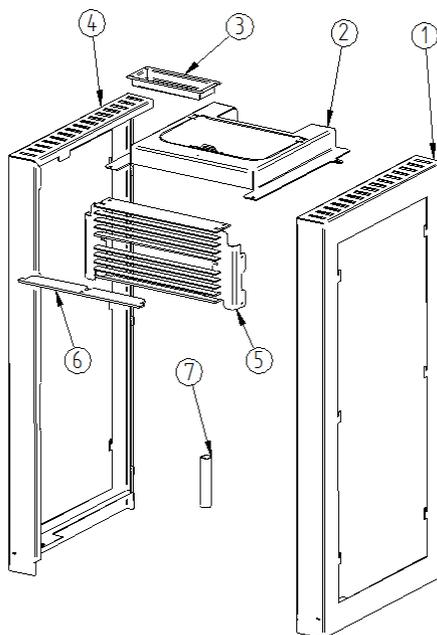
(F)- 1x Vite DIN 7981 5,5x13 o 1x Vite ISO 7380 M5x12

Figura 47-B Copre elementi della serie kit 2 Alpes K400

• **Alpes K300**

Cet coperture (kit 1)

CA01050212 – Laterale e coperchio superiore (K300)



Questo insieme fanno parte dei seguenti elementi:

- (1) - Telaio laterale destra
- (2) - Pannello superiore
- (3) - Umidificatore
- (4) - Telaio laterale sinistra
- (5) - Griglia anteriore
- (6) - Registrati scambiatore
- (7) -Tubo maniglia



(A)- 8 x Vite DIN 912 M5x14



O



(E) – 1x Vite DIN 912 M8x14 o 1x Vite ISO 7380 M8x12



(B)- 4x Dado M5 DIN 6923



(G) - 2x Vite DIN 7981 5.5x13

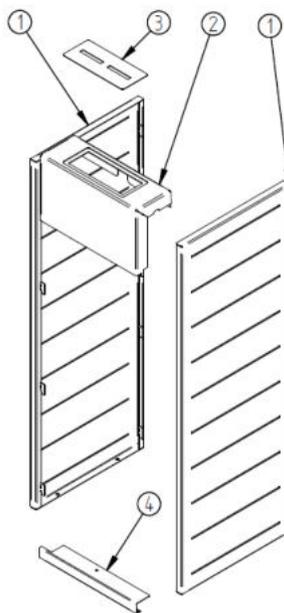


(C) - 2x Vite DIN 7981 4,2x9,5

Figura 47-A Copre elementi della serie kit 1 Alpes K300

Cet coperture (kit 2)

CA01050013 - Tapo Alpes Blu (K300)
CA01050014 - Tapo Alpes Bordò (K300)
CA01050015 - Tapo Alpes Naturalmente Corten (K300)
CA01050016 - Tapo Alpes Cortem Scuro (K300)
CA01050017 - Tapo Alpes Rosso (K300)
CA01050018 - Tapo Alpes Grigio (K300)
CA01050019 - Tapo Alpes Inossidabile (K300)
CA01050020 - Tapo Alpes Arancione (K300)
CA01050021 - Tapo Alpes Nero (K300)
CA01050022 - Tapo Alpes Verde (K300)
CA01050023 - Tapo Alpes Bianco (K300)
CA01050024 - Tapo Alpes Giallo (K300)



Questo insieme fanno parte dei seguenti elementi:

- (1) - Coperchi laterali
- (2) - Finitura superiore anteriore
- (3) - Umidificatore surface
- (4) - Anteriore inferiore terminazione



(F)- 1x Vite DIN 7981 5,5x13 o 1x Vite ISO 7380 M5x12

Figura 47-B Copre elementi della serie kit 2 Alpes K300

Il resto di questo capitolo viene mostrato come effettuare il montaggio delle apparecchiature Alpes K400 e Alpes K300.

Il processo di assemblaggio è molto simile, solo il gruppo controversia telaio laterale.

a) Prima di iniziare il montaggio del circostante, per rimuovere il supporto del dispositivo di visualizzazione svitando le quattro viti 48 mostrate in fig.

Molto importante: Queste viti saranno riutilizzate per postare.

Fare attenzione quando si rimuove la massima esposizione, non scollegare il cavo che collega l'unità di controllo della macchina.

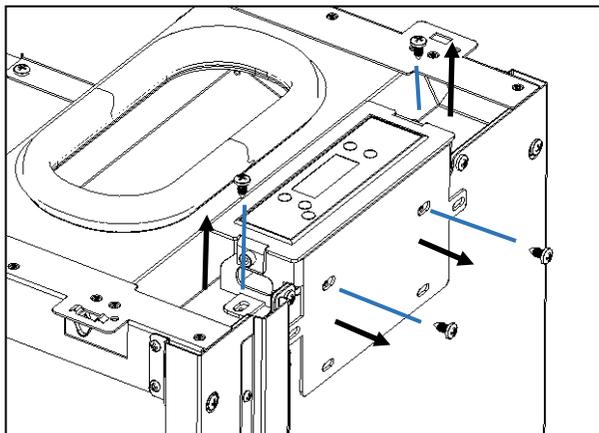


Figura 48 – Schermo rimozione l'attrezzatura.

b) Con il supporto rimosso dal display, spina i fori sono stati aperti all'interno della macchina 2 mediante le viti rimosse al punto a.

Molto importante: Con questo passaggio per evitare che l'aria indesiderate nel dispositivo di combustione.

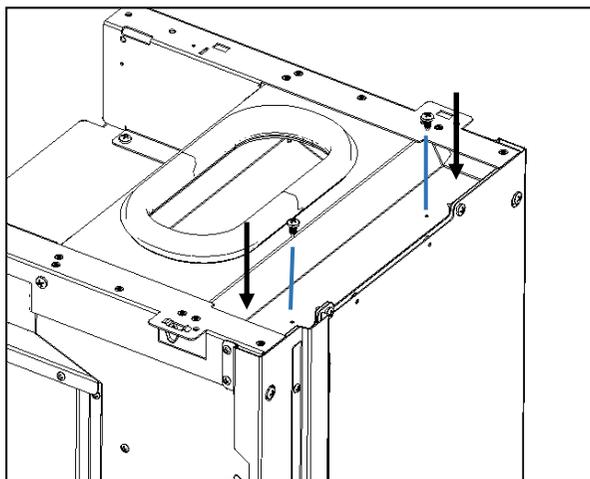


Figura 49 – Posizionare i pellet nel serbatoio vite.

c) Rimuovere l'apparecchiatura in gomma.

Molto importante: Questo componente verrà riutilizzato in seguito.

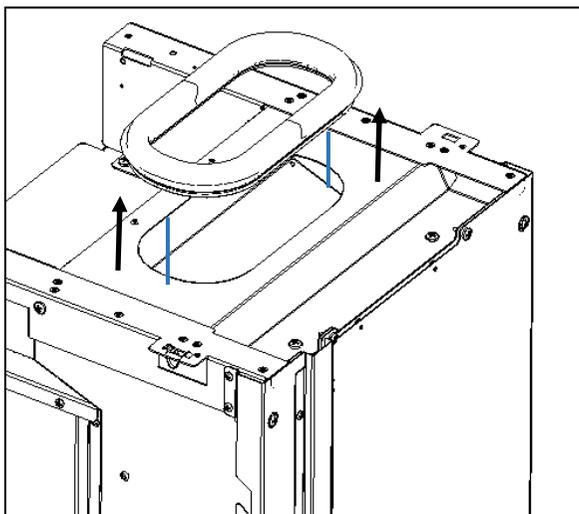


Figura 50 – Rimozione della guarnizione in gomma nella macchina

d) Posizionare la gomma rimossi al punto C sulla testa superiore giace nel kit 1, come mostrato nella Figura 51 dimostra.

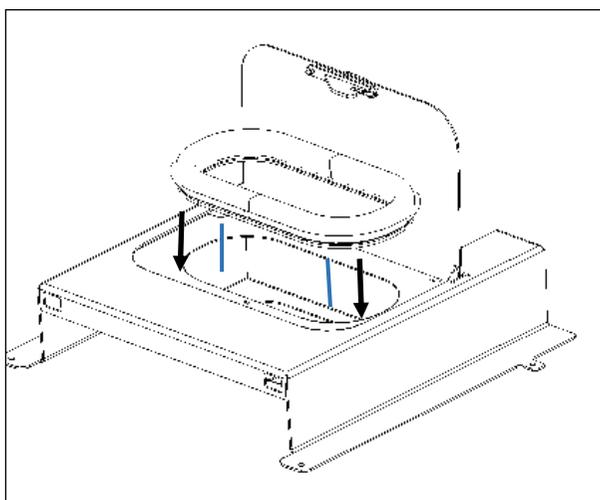


Figura 51 – Guarnizione in gomma posizionata sul coperchio.

e) Avvitare supporto display con le due viti rimosse nella parte A, come mostrato nella Figura 52.

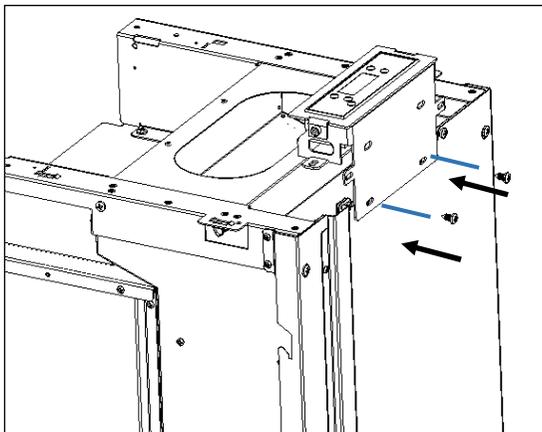


Figura 52 – Fissaggio schermo in posizione nella struttura della macchina.

f) Posizionare la parte superiore sulla struttura superiore della macchina e coincidenti con i fori mostrata in Fig. 53-B.

Molto importante: Fare attenzione quando si posiziona il coperchio a non danneggiare il cavo di collegamento alla centralina di visualizzazione e la pittura supporto di visualizzazione. In questo caso deve garantire che il coperchio è centrata sulla struttura apparecchiatura.

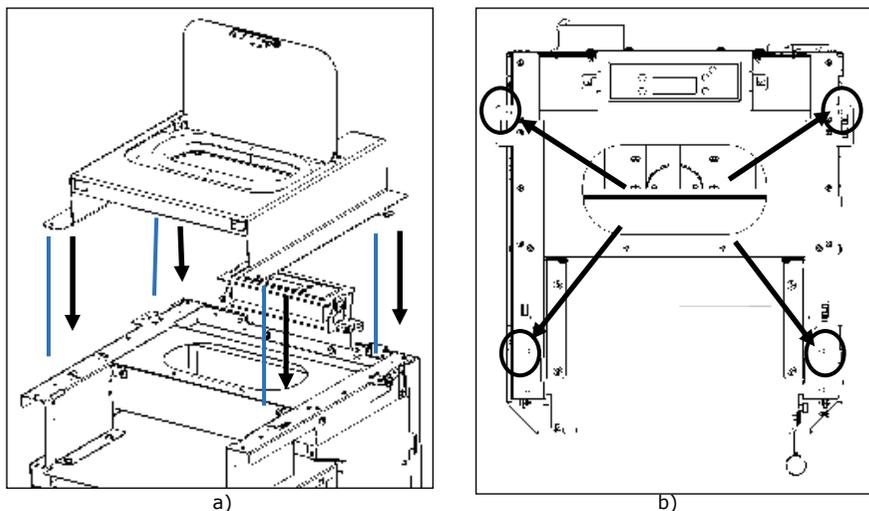


Figura 53 – Posizionare il coperchio sulla struttura apparecchiature

g) Serrare il coperchio superiore mediante due viti A(DIN 912 M512) e due dadi B (M5 DIN 6923), in fori successivi indicati nella figura precedente.

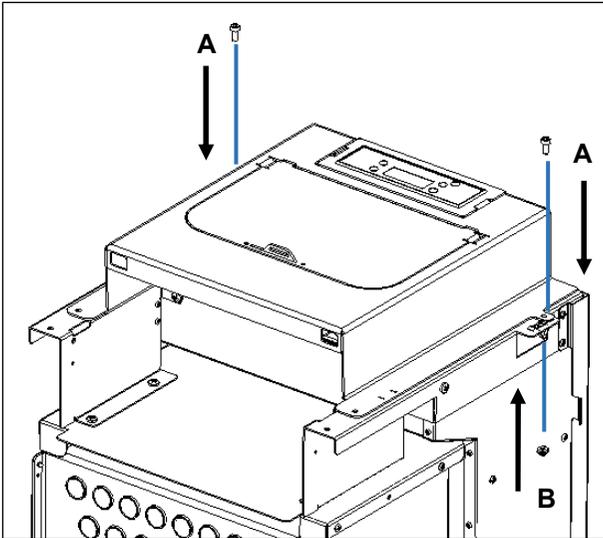


Figura 54 – Fissaggio al piano della struttura apparecchiature

h) Fissaggio del display per la testa superiore avvitando due viti G (DIN 7981 5,5x13) come Figura 55 dimostra.

Molto importante: Può essere necessario concentrare il display rispetto all'asse centrale del coperchio per esso deve rilassare i bulloni e spostare il display in direzione orizzontale per verificare che sia centrata, stringere nuovamente le viti.

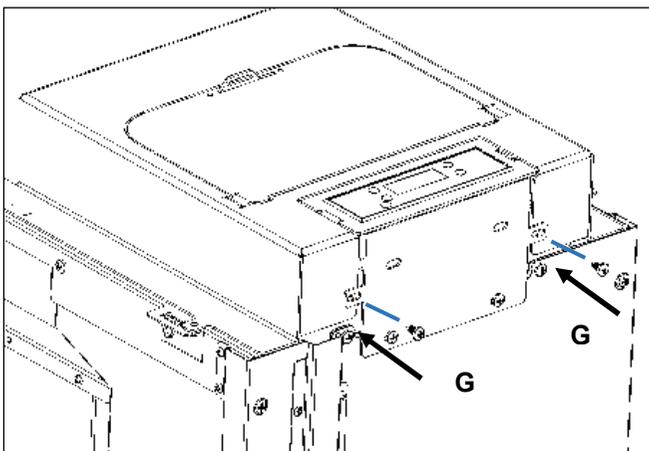


Figura 55 – Posizionare il coperchio sulla struttura apparecchiature

i) Montare e serrare la griglia anteriore 1 del kit, utilizzando le quattro viti A (M5x12 DIN 912), come mostrato in Figura 56.

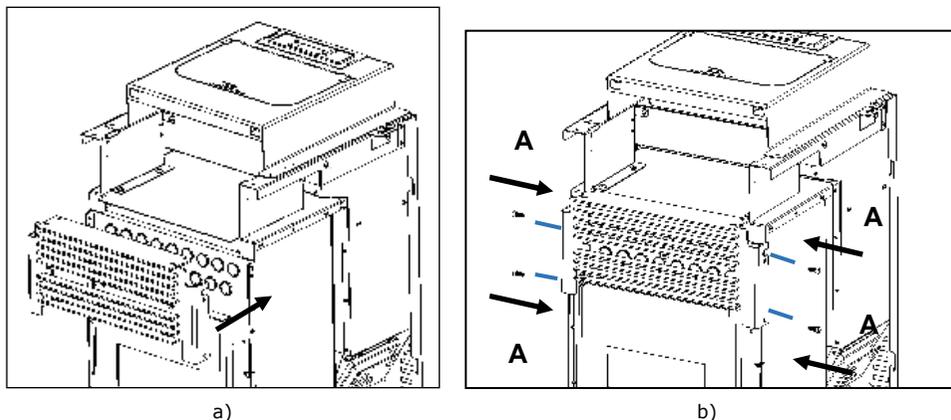


Figura 56– Serraggio della griglia anteriore

j) Quindi tirare l'asta di registrazione in avanti (figura 57-a), allineando il foro dello stelo e il foro del lembo e li uniscono con un bullone E (DIN 912 M6x14) oa vite (ISO 3780 M8x12). Nel caso di utilizzo del primo bullone con un dado D (dadi M6 DIN 6923) come mostrato in Figura 57-b.

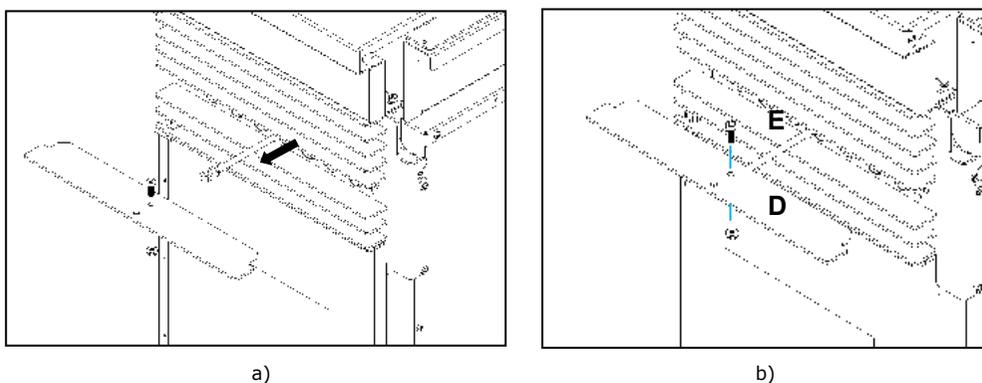


Figura 57– Registrazione presa falda

k) **Nel caso di apparecchiature Alpes K400** deve montare il supporto è nella prima kit, con il frontale finitura del kit 2. Premere tali pezzi utiizando due viti C (DIN 7981 4,2x9,5) come dimostra la figura 58-B.

Nel caso di salamandra Alpes K300 non è necessario eseguire questa operazione.

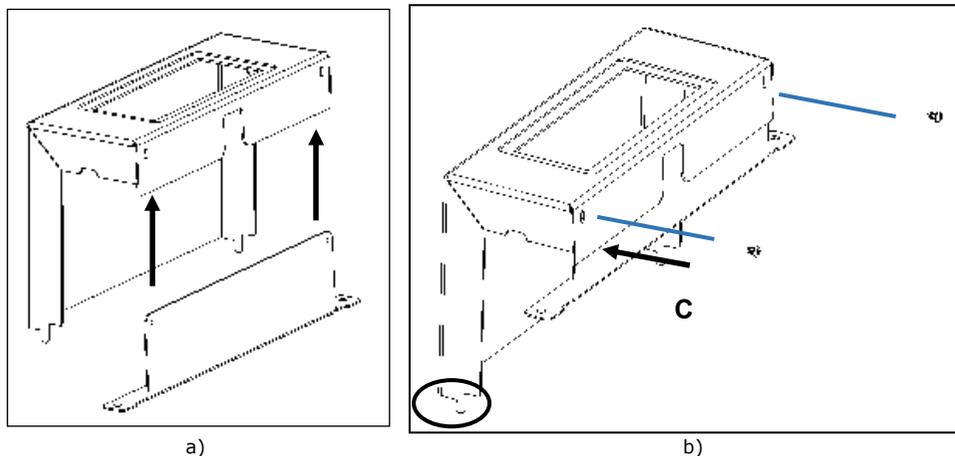


Figura 58 A e B – Terminazione impugnatura anteriore Alpes K400

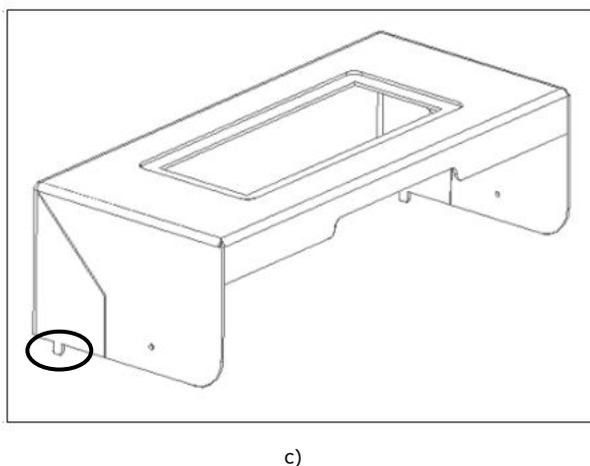
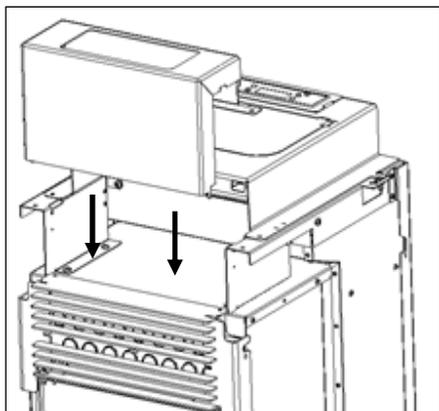


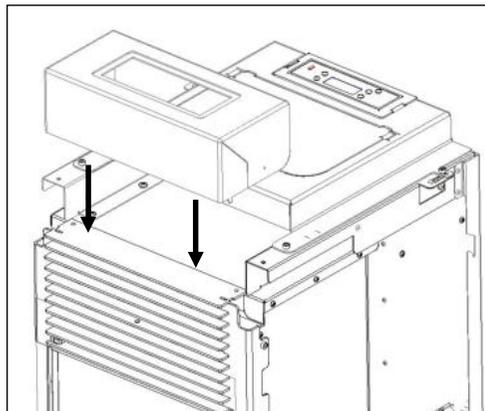
Figura 58 C – Terminazione impugnatura anteriore Alpes K300

l) **A seconda dell'apparecchiatura** di cui sopra si incastrano nella struttura della macchina come dimostra la figura 59-A o 59-B.

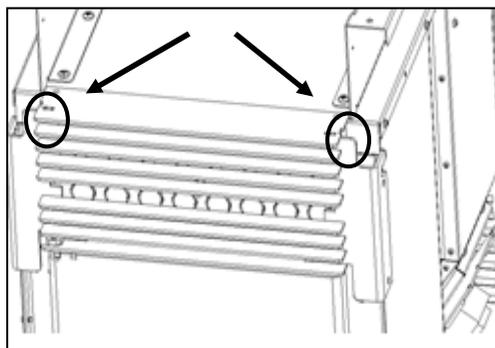
Importante: Deve adattarsi proiezioni giace in ogni finitura del frontale (vedi figura 58-B e C) in alcuni slot giace in griglia anteriore, al fine di assicurare una corretta posicianamento (vedi figura 59-C).



a)



b)



c)

Figura 59– Posizionamento di attrezzature di finitura frontale

m) **Nel caso di Alpes K400** spingere il frontale di finitura e finitura del utilizzando superiore due viti A (DIN 912 M512) e due dadi B (M5 DIN 6923) nei fori predisposti per questo scopo vedere Figura 60-a.

Importante: Assicurarsi che la parte anteriore è a filo con la testa superiore può essere necessario effettuare una certa forza per regolare le parti. In Alpes K300 non è necessario effettuare alcuna operazione di questo tipo.

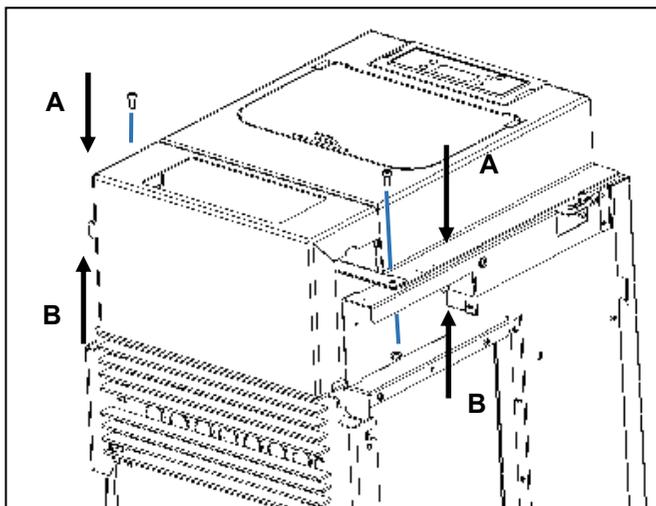


Figura 60– Apparecchiature di terminazione di fronte alla abbracciare

n) Per mettere laterale, una prima fase nel caso di Alpes K400, leggermente piegare schede in alto, fuori, allo scopo di facilitare il montaggio del pezzo vedi Figura 60-a. Nel caso di Alpes K300 non è necessario effettuare alcun processo nonostante questo lieve contengono una scheda vedi Figura 60-B.

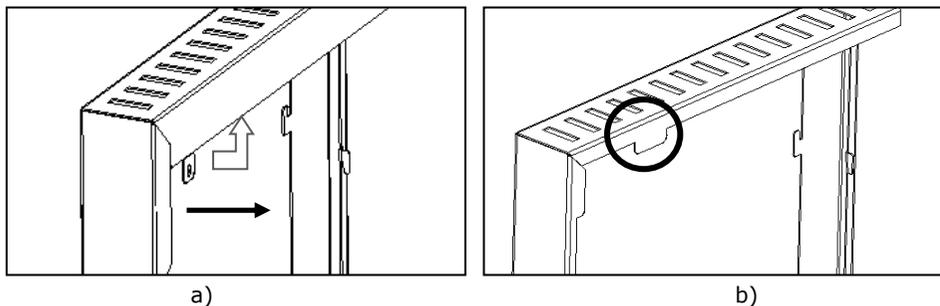
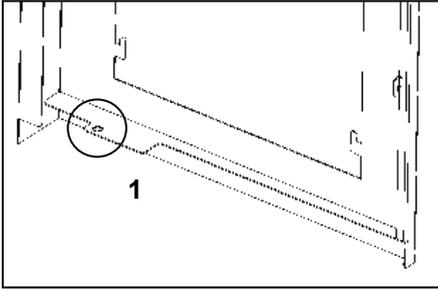
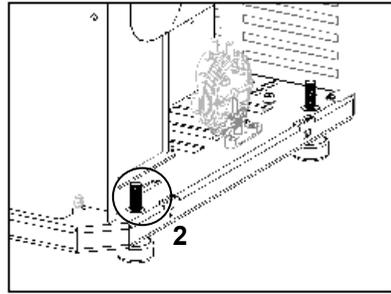


Figura 61– Ripiegare le linguette superiori del lato strutturale

o) Per assemblare la parte strutturale, una prima ad impegnare lo strato il foro sul fondo dello stesso (1) sul lato anteriore guida l'utensile (2) contemporaneamente per inserire i tre slot successivi del lato (3) nelle scanalature del telaio della macchina (4).



a)



b)

Figura 62– Lato strutture laterali inferiori

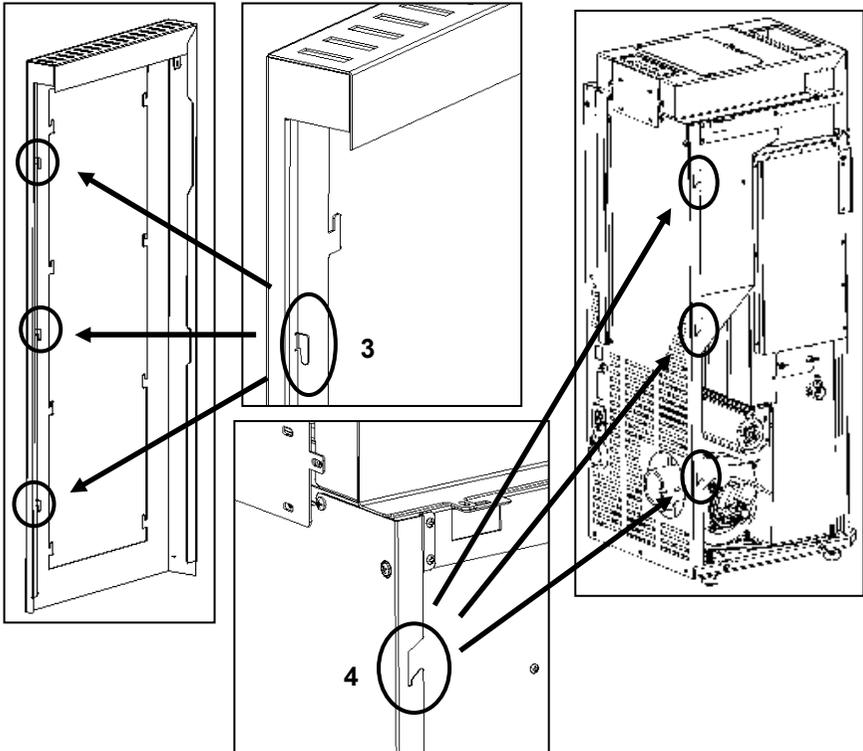


Figura 63 – Lato montaggio dei telai laterali

p) Nella parte superiore della detta aletta di passare tra la struttura della macchina di finitura anteriore e superiore come dimostra la figura 64. Se la scheda Alpes K300 non è visibile.

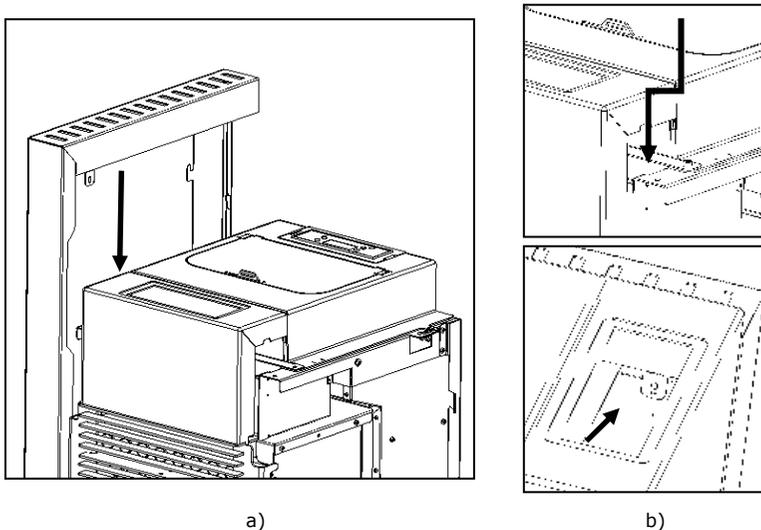


Figura 64 – Schede di montaggio nei telai laterali

q) Dopo il montaggio laterale serrare questi alla struttura della macchina.
Nel caso di Alpes K400 utilizzando due viti A (DIN 912 M512) e due dadi B (M5 DIN 6923) nei fori predisposti per tale scopo vedi figura 65-A e B.

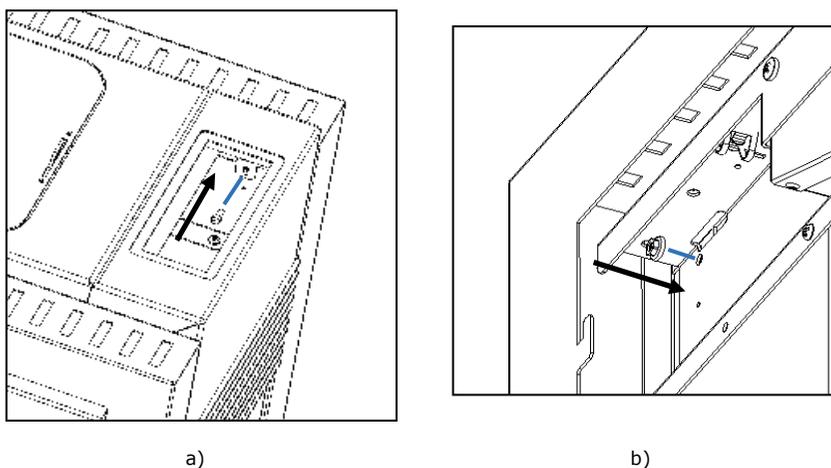


Figura 65 – Fissa del lato strutturale

r) In caso di Alpes K300 utilizzo due viti A (DIN 7981 4,2x9,5) nel lato di serraggio fori realizzati per questo scopo vedere la Figura 65-C.

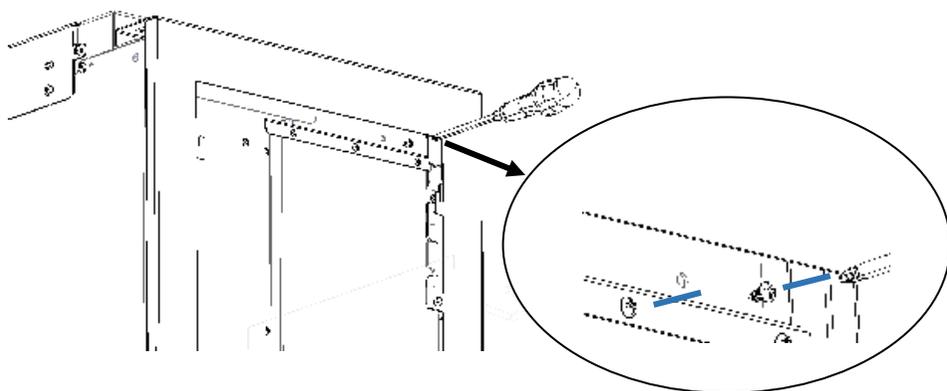


Figura 65 c – Fissa del lato strutturale Alpes K300

s) Per mettere la finitura laterale inserire questi otto slot (6) giace in scanalature nella struttura del lato precedentemente fissato (5).

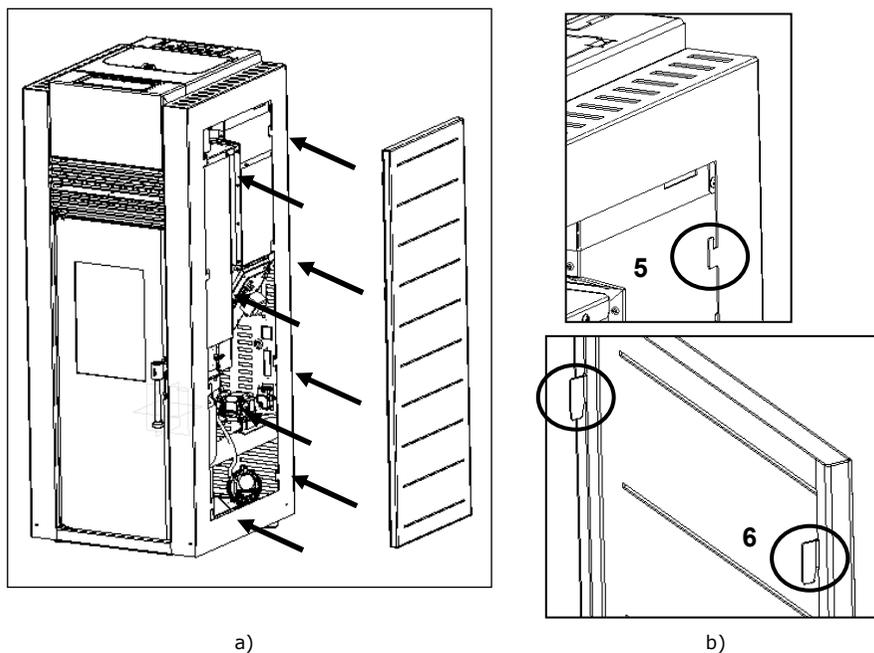


Figura 66 – ponendo le coperture rivestimento laterale

t) Quindi fissare l'apparecchiatura inferiore girato come mostrato in figura 67, aprendo la porta e montare il pezzo di fondo colpisce la base dell'apparecchiatura facendo corrispondere il pezzo punzone alla macchina e poi fissato con un bullone F (DIN 7981 4,2x13).

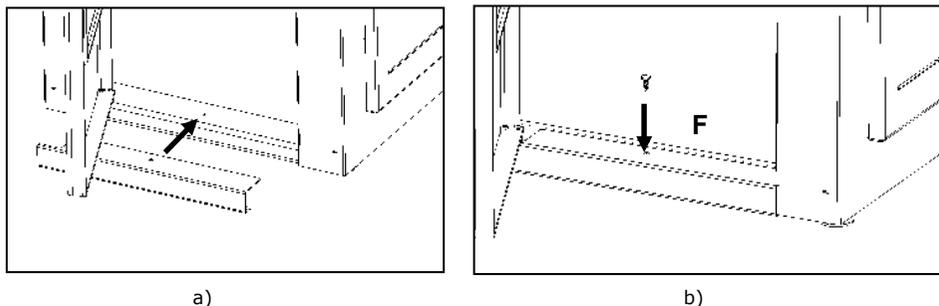


Figura 67 – Che fissa il colpo di finitura inferiore

u) Per rendere l'installazione della maniglia revoca la base del manico, esistente la porta con la chiave esagonale n 5 (vedere la Figura 68-a) e applicare il kit 1 del tubo (vedi figura 68 b), e quindi premendo la base rimossa prima, in direzione opposta alla figura 68-a.

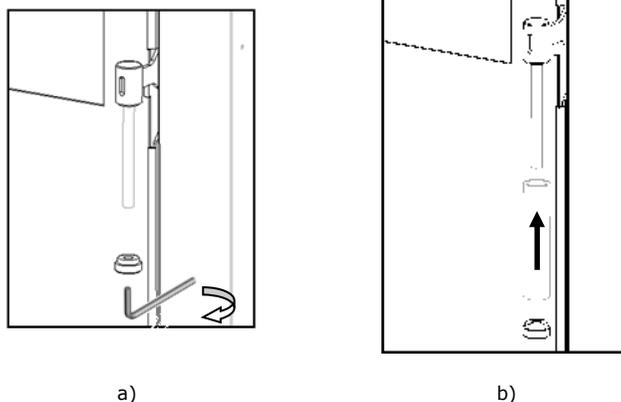


Figura 68 – Attrezzature di fissaggio maniglia

v) Per completare il montaggio dell'attrezzatura, immettere l'umidificatore (7) e la rispettiva calotta (8) la sequenza mostrata in Figura 69, nella parte superiore della finitura superiore anteriore.

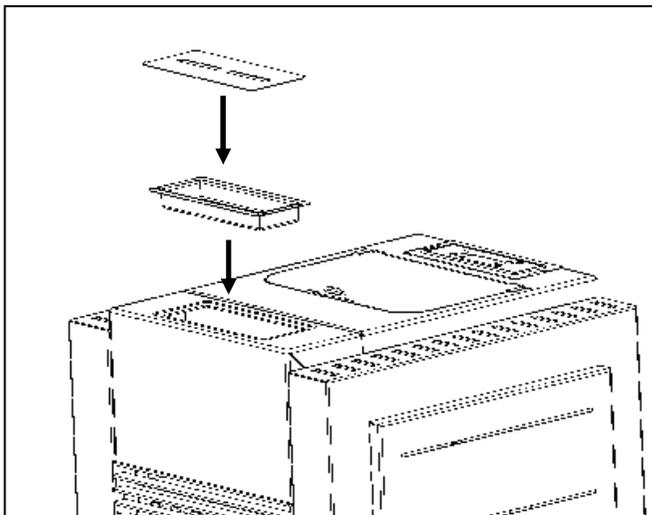


Figura 69 – Ponendo l'attrezzatura umidificatore

10.4. Coperchio del serbatoio pellet

Per accedere al serbatoio pellet, rimuovere il coperchio situato sulla sommità dell'apparecchio (Figura 70).



Figura 70 – Apertura del coperchio del serbatoio pellet

10.5. Rifornimento del serbatoio pellet

1 – Aprire il coperchio del serbatoio pellet nella zona superiore dell'apparecchio come mostrato nella figura 70.

2 – Svuotare il sacco di pellet all'interno del serbatoio come mostrato nella figura 71.



Figura 71 – Rifornimento del serbatoio pellet

3 – Collegare l'apparecchio e reinstallare il coperchio del serbatoio.

11. Manutenção

11.1. Manutenção diária

La stufa a *pellet* richiede una manutenzione accurata (vedi etichetta con gli interventi di manutenzione al punto 14 o sul coperchio del pellet, figura 72). La principale attenzione necessaria riguarda la pulizia regolare delle ceneri nella zona di combustione del *pellet*. Per una pratica pulizia, si può ricorrere all'ausilio di un comune aspiratore di cenere. L'operazione di pulizia deve essere effettuata dopo la combustione di circa 30 kg di pellet.

Nota: comunque, prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia, è fondamentale che la stufa sia scollegata e sufficientemente fredda in modo da evitare incidenti.



Figura 72 – Etichetta con gli interventi di manutenzione

11.1.1. Pulizia del vetro

Pulire il vetro solo quando è completamente freddo; per la pulizia utilizzare un prodotto adeguato, rispettando le istruzioni ed evitando che il prodotto entri in contatto con il cordone ermetizzante e le parti metalliche verniciate: potrebbe svilupparsi un processo di ossidazione. Il cordone ermetizzante è incollato; non bagnarlo con acqua o prodotti detergenti.

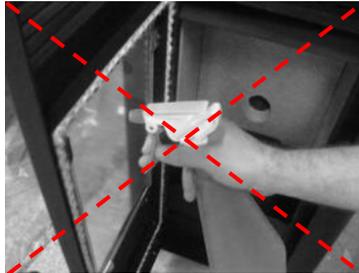


Figura 73 – Pulizia scorretta del vetro



a)



b)

Figura 74 – Pulizia del vetro: a) inumidire il panno con del liquido; b) pulire il vetro con il panno

11.1.2. Pulizia della stufa

Per eseguire tale manutenzione deve tirare l'asta di pulizia scambiatore collocata nella zona superiore (a), quindi aprire lo sportello (b) sotto vuoto cenere e pulire il bruciatore (c).



a)

b)



c)

Figura 75 - Barra di pulizia e maniglia dello sportello

11.2. Manutenzione settimanale

In seguito, rimuovere il cestello di combustione (figura 77) e il cestello delle ceneri (figura 76) e aspirare le ceneri da entrambi. Occorre inoltre pulire l'interno della stufa; per questo è sufficiente aprire la botola come mostrato nella figura 79. Infine rimontare i pezzi in ordine inverso rispetto a quello con cui sono stati rimossi e richiudere lo sportello.



a)



b)

Figura 76– a) Griglia; b) Cestello di combustione

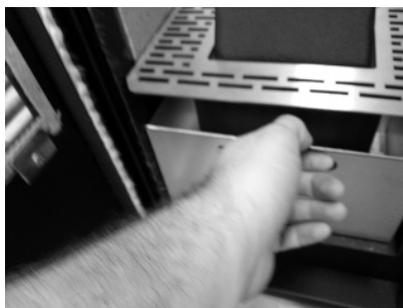


Figura 77 – Cestello delle ceneri



Figura 78 – Pulizia del cestello di combustione



a)



b)

Figura 79 – Pulizia dell'interno della stufa

⚠ AVVISIO! La frequenza degli interventi di manutenzione dipende dalla qualità del pellet.

Nota: consultare l'etichetta con le avvertenze e gli interventi di manutenzione al capitolo 15.

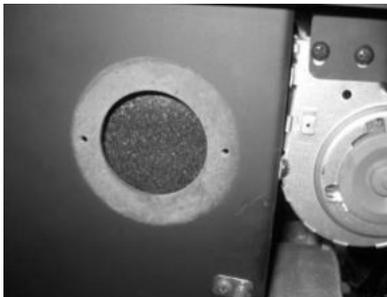
11.3. Pulizia aggiuntiva

Ogni 600-800 kg di pellet consumato, effettuare una pulizia aggiuntiva.

Per procedere a questa pulizia, rimuovere i mantelli laterali per accedere ai coperchi laterali della camera di combustione. Per pulire l'interno, rimuovere le viti (figura 80-a e figura 81-a), rimuovere il coperchio e aspirare le ceneri con un aspiratore. Con l'aiuto di una spazzolina in acciaio con diametro di 20-25 mm per 80 cm di lunghezza, pulire la zona di passaggio dei fumi (figura 82-a e figura 83-a).



a)



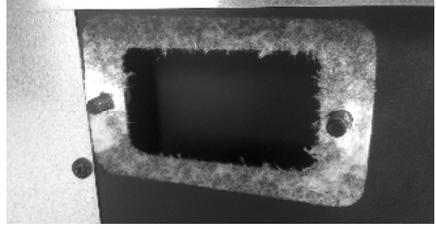
b)

Esempio K100

Figura 80 – a) Rimuovere i dadi ad alette; b) Rimuovere il coperchio



a)



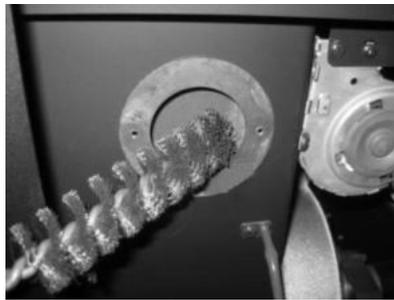
b)

Esempio K300 e K400

Figura 81 – a) Rimuovere i dadi ad alette; b) Togliere il coperchio



a)



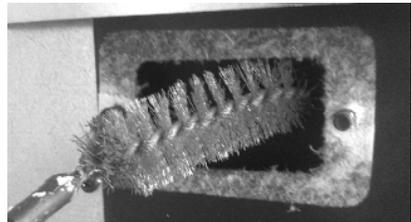
b)

Exemplo K100

Figura 82 – a) Aspirare l'interno; b) Pulizia con una spazzolina



a)

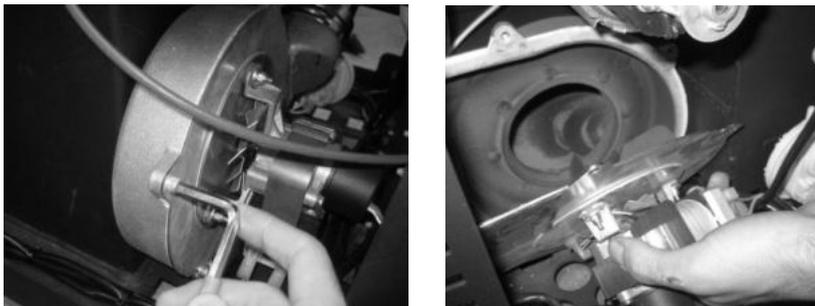


b)

Exemplo K300 e K400

Figura 83 – a) Aspirare l'interno; b) La pulizia con la spazzola

Qualora l'estrazione dei fumi non sia ottimale, si raccomanda la pulizia dell'interno dell'estrattore con un aspiratore, come indicato nella figura 84-a e figura 84-b. In ogni caso, è consigliabile eseguire questa operazione almeno una volta all'anno.



a) b)
Figura 84 – a) Rimuovere le viti; b) Rimuovere l'estrattore

È necessario rimuovere il deflettore di pulire il circuito fumi.

! **Nota importante:** Occorre eseguire una pulizia annuale nella zona retrostante il deflettore.

! **AVVISO! La frequenza degli interventi di manutenzione dipende dalla qualità del pellet.**

Nota: consultare l'etichetta con le avvertenze e gli interventi di manutenzione al capitolo 15.

12. Elenco allarmi / guasti / raccomandazioni

Allarme	Codice	Causa e la Risoluzione
Anomalia nell'accensione	A01	Tempo massimo 2400 s - canale della coclea vuoto - riprovare ad accendere - resistenza bruciata – sostituire la resistenza - cestello di combustione mal posizionato - Worm bloccato - unlock - Temperatura dei fumi non superi il valore definito nel bloccare
Fiamma spenta o mancanza di pellet	A02	Temperatura inferiore a: - 40 °C (Versione dell'aria) - 43 °C (Douro 24 kW); - 50 °C (Douro 17 kW) - Pellets magazzini vuoti
Temperatura eccessiva nella vasca di stoccaggio del pellet	A03	110 °C - ventilatore impostazione non funziona - chiamare l'assistenza - Termostato difettoso - chiamare l'assistenza - Macchina poco ventilati
Temperatura dei fumi eccessiva	A04	Mais de 230 °C (Versione dell'aria); Mais de 260 °C (Acqua versione) - Ambiente di lavoro fan o non è in un livello di potenza inferiore - aumentare il livello al massimo (se il problema persiste chiamata per il servizio) - Disegno insufficienti - pellets dosaggio eccesso - Sonda fumo difettoso
Allarme pressostato	A05	Sportello aperto, depressione assente o guasto dell'estrattore per 60 sec - chiudere lo sportello ed eliminare l'errore di pressostato guasto - Ostruzione del tubo di scarico o estrattore guasto
Sensore della massa d'aria	A06	Delta de 40 lpm durante 3600 s - Tubazioni con progetto insufficiente o tubazioni intasate
Sportello aperto	A07	Sportello aperto per 60 secondi - Chiudere la porta - ottenere l'errore - Sensore della massa d'aria malfunzionamento
Errore nell'estrattore fumi	A08	Errore di connessione - Controllare il collegamento - Verificar se o ventilador não está bloqueado
Errore nel sensore fumi	A09	Errore di connessione - Controllare il collegamento
Errore nella resistenza del pellet	A10	Errore di connessione - Controllare il collegamento - Resistenza difettosa
Errore nel motore della coclea	A11	Errore di connessione - Controllare il collegamento - Motore worm difettosa
Allarme di livello del pellet	A15	 - Controllare il collegamento
La pressione dell'acqua all'interno del range operativo *	A16	 - Controllare il collegamento - Controllare la pressione nel circuito idraulico - Regolare la pressione (1 bar) nel circuito idraulico (da 0,5 a 2,8 bar di lavoro)
Temperatura dell'acqua in eccesso *	A18	 - Controllare il collegamento - Verificare che il funzionamento della pompa circuito idraulico spurgo - Controllare che i dissipatori di calore sono aperti

Tavolo 2 - Elenco degli allarmi

 Nota importante: tutti gli allarmi provocano il shutdown dell'unità. Occorrerà procedere al riarmo dell'allarme e al riavvio. Per il riarmo, tenere premuto il pulsante "On/Off" per 10 secondi fino al segnale acustico.

- Anomalie

Anomalie
Manutenzione
Sportello aperto
Anomalia nel sensore di temperatura dell'aria

Tabella 3 - elenco di anomalie

 Nota importante: l'anomalia "**manutenzione**" (messaggio "**service**" sul display) significa che la stufa ha accumulato oltre 2100 ore di servizio. Occorre procedere alla manutenzione dell'apparecchio e solo in seguito azzerare il contatore delle ore (accesso tramite il menù Tecnico) per eliminare il messaggio di anomalia. Questa anomalia non influenza il normale funzionamento dell'apparecchio, ma è solo un avviso.

 Nota importante: è possibile azzerare qualsiasi errore solo se questo sta lampeggiando sul display; se esso è fisso sul display, occorre premere una volta il pulsante "Mode".

AVVISO!

Per spegnere l'apparecchio in caso di emergenza, procedere al normale shutdown.

AVVISO!

LA STUFA SARÀ CALDA DURANTE IL FUNZIONAMENTO, QUINDI FARE ATTENZIONE, SOPRATTUTTO AL VETRO DELLO SPORTELLO E ALLA SUA MANIGLIA DI APERTURA.

13. Installazione e funzionamento con comando esterno "cronotermostato" (opzionale)

Le stufe a pellet sono prodotte di serie con il comando (display). In alternativa, la stufa può essere utilizzata con l'applicazione di un comando esterno generico (cronotermostato) o di un altro tipo di comando, purché provvisto di contatto senza tensione.

Per accendere in remoto l'apparecchio a pellet, mediante un cronotermostato o termostato, si deve utilizzare l'interfaccia (figura 86-b): si tratta di una piastra situata sul lato destro dell'apparecchio, vedere la figura 85.

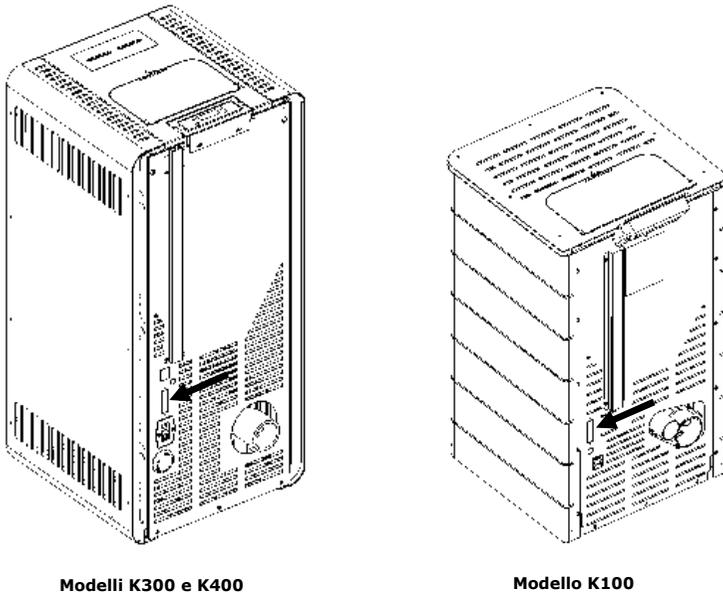


Figura 85- In cui è installata la scheda di interfaccia

Questa piastra dispone di due ingressi: "remote" e "thermostat"; collegando il cronotermostato all'ingresso "remote", l'utente può impartire i comandi di accensione (contatto chiuso NC) e di arresto (contatto aperto NO).

Qualora si colleghi un termostato all'apposito ingresso "thermostat", si potrà solo variare la potenza dell'apparecchio tra potenza minima (contatto aperto NO) e potenza massima (contatto chiuso NC).

Nota: di norma, il comando esterno è corredato dal proprio manuale.



a)



b)

Figura 86 – Comando esterno (cronotermostato) e interfaccia di collegamento - entrambi non inclusi

In caso di comando a distanza **senza fili**, occorre collegare i due fili come illustrato nella figura seguente:

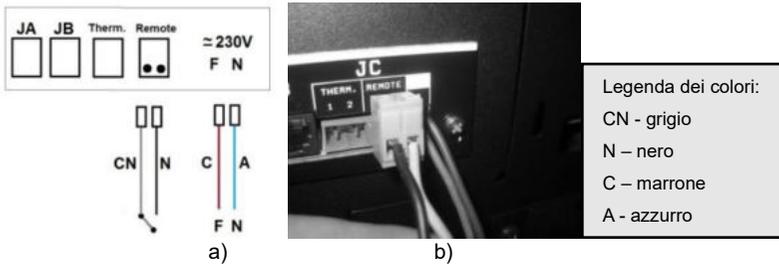


Figura 87 – Collegamento del comando a distanza senza fili

In caso di comando a distanza **con fili**, occorre collegare i fili nero e grigio sul ricevitore, come illustrato nella seguente figura 88.

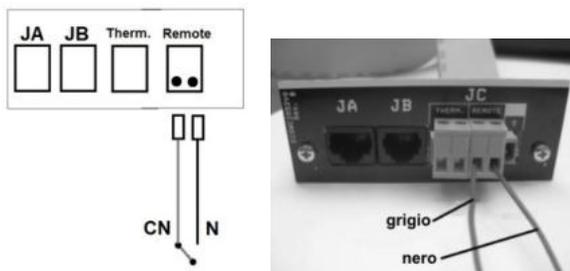
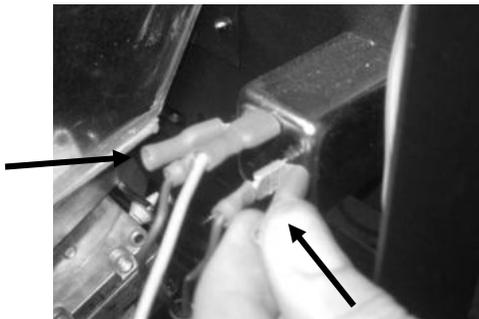


Figura 88 – Collegamenti del comando esterno con fili

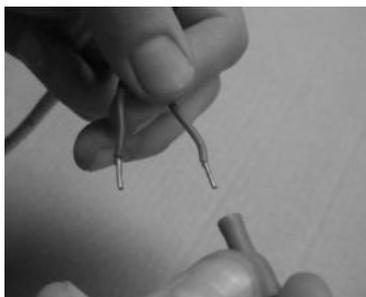
13.1. Istruzioni di montaggio del comando esterno

a) Scollegare l'apparecchio dall'interruttore generale, rimuovere il lato destro della stufa (vedere il **punto 10 di questo manuale**). Estrarre i terminali dai morsetti di fase (F) e di neutro (N) dell'apparecchio.



a)

b) Crimpare i terminali del cavo che alimenta a 220 V il trasmettitore.

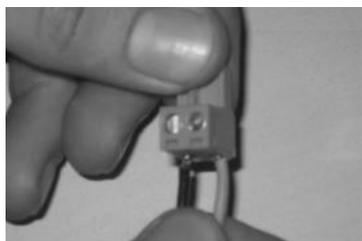


b)

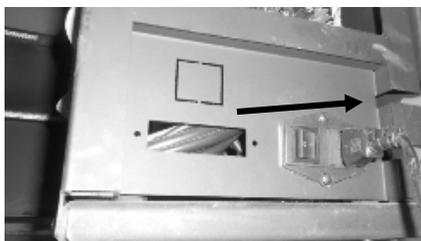


c)

c) Collegare i fili sul connettore di contatto ON/OFF (figura 89 - e); introdurre i fili nella stufa facendoli passare nella scanalatura sul lato della stessa (figura 89 - f);

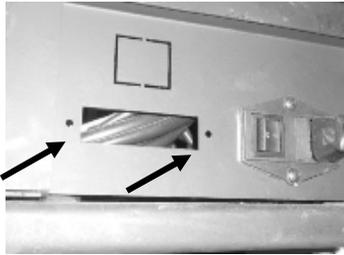


e)

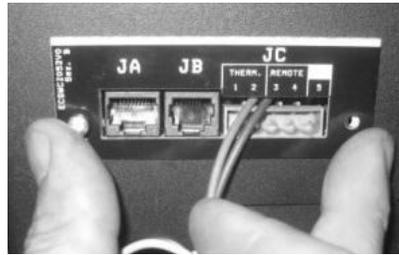


f)

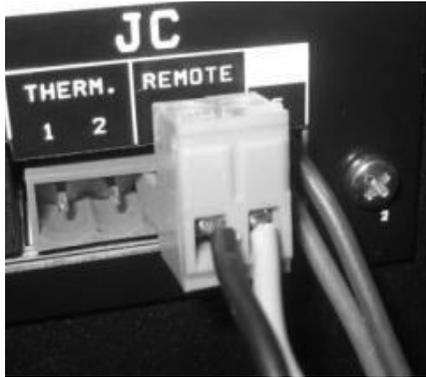
d) Montare l'interfaccia nella rispettiva sede sulla stufa e collegare il connettore del comando esterno (contatto On/Off) in posizione "remote" (figura 89 - i);.



g)

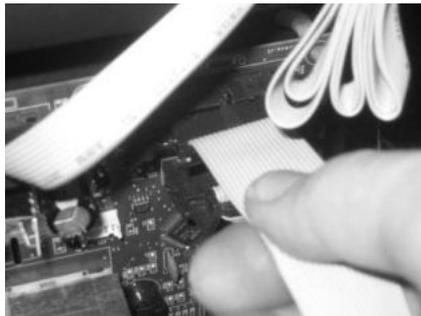


h)



i)

e) Collegare il cavo dell'interfaccia alla scheda elettronica, sulla scheda di comunicazione (Servizi 5J).



j)

Figura 89 - Installazione del cronotermostato

14. Piano e registro di manutenzione

Pera garantire il buon funzionamento della stufa, è indispensabile effettuare gli interventi di manutenzione descritti al capitolo 9 del manuale di istruzioni o sull'etichetta con la guida alla manutenzione e pulizia (capitolo 15). Alcuni interventi devono essere effettuati da un tecnico autorizzato. Contattare l'installatore. Per non perdere la garanzia sull'apparecchio, occorre effettuare tutti gli interventi di manutenzione con la frequenza indicata nel manuale: il tecnico incaricato dovrà compilare e firmare il registro di manutenzione.

Dati del cliente:

Nome:	
Indirizzo:	
Telefono:	
Modello:	
N. di serie:	

Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____			Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____		
Operazioni	Visto	Obs.	Operazioni	Visto	Obs.
Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori			Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori		
Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet			Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet		
Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico			Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico		
Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione			Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione		
Pulire canna fumaria Comprobar el apriete de los tornillos de los motores Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets			Pulire canna fumaria Comprobar el apriete de los tornillos de los motores Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets		
_____ Signature/Sigillo			_____ Signature/Sigillo		

Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____		Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____	
Operazioni	Visto	Obs.	
Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori			
Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet			
Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico			
Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione			
Pulire canna fumaria			
Comprobar el apriete de los tornillos de los motores Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets			
		Signature/Sigillo	

Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____		Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____	
Operazioni	Visto	Obs.	
Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori			
Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet			
Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico			
Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione			
Pulire canna fumaria			
Comprobar el apriete de los tornillos de los motores Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets			
		Signature/Sigillo	

Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____		Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____	
Operazioni	Visto	Obs.	
Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori			
Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet			
Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico			
Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione			
Pulire canna fumaria			
Comprobar el apriete de los tornillos de los motores Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets			
		Signature/Sigillo	

Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____		Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____	
Operazioni	Visto	Obs.	
Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori			
Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet			
Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico			
Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione			
Pulire canna fumaria			
Comprobar el apriete de los tornillos de los motores Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets			
		Signature/Sigillo	

Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____		Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____	
Operazioni	Visto	Obs.	
Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori			
Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet			
Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico			
Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione			
Pulire canna fumaria			
Comprobar el apriete de los tornillos de los motores Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets			
		Signature/Sigillo	

Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____		Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____	
Operazioni	Visto	Obs.	
Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori			
Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet			
Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico			
Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione			
Pulire canna fumaria			
Comprobar el apriete de los tornillos de los motores Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets			
		Signature/Sigillo	

Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____		Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____	
Operazioni	Visto	Obs.	Operazioni
Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori			Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori
Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet			Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet
Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico			Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico
Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione			Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione
Pulire canna fumaria			Pulire canna fumaria
Comprobar el apriete de los tornillos de los motores			Comprobar el apriete de los tornillos de los motores
Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets			Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets
		Signature/Sigillo	Signature/Sigillo

Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____		Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____	
Operazioni	Visto	Obs.	Operazioni
Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori			Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori
Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet			Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet
Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico			Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico
Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione			Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione
Pulire canna fumaria			Pulire canna fumaria
Comprobar el apriete de los tornillos de los motores			Comprobar el apriete de los tornillos de los motores
Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets			Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets
		Signature/Sigillo	Signature/Sigillo

Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____		Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____	
Operazioni	Visto	Obs.	Operazioni
Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori			Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori
Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet			Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet
Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico			Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico
Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione			Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione
Pulire canna fumaria			Pulire canna fumaria
Comprobar el apriete de los tornillos de los motores			Comprobar el apriete de los tornillos de los motores
Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets			Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets
		Signature/Sigillo	Signature/Sigillo

Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____		Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____	
Operazioni	Visto	Obs.	
Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori			
Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet			
Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico			
Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione			
Pulire canna fumaria			
Comprobar el apriete de los tornillos de los motores Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets			
		Signature/Sigillo	

Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____		Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____	
Operazioni	Visto	Obs.	
Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori			
Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet			
Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico			
Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione			
Pulire canna fumaria			
Comprobar el apriete de los tornillos de los motores Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets			
		Signature/Sigillo	

Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____		Affari/SAT: _____ Tecnico: _____ Data: _____ Ore di servizio della caldaia: _____ Quantità di pellet consumato: _____	
Operazioni	Visto	Obs.	
Pulire bruciatore e piatto Pulire circuito fumi e turbolatori			
Aspirare segatura all'interno della vasca di stoccaggio del pellet			
Controllare la pressione del vaso di espansione Controllare la valvola di sicurezza 3 bar Controllare liquido del circuito idraulico			
Pulire estrattore fumi Controllare e pulire il T di ispezione			
Pulire canna fumaria			
Comprobar el apriete de los tornillos de los motores Comprobar casquillo del motor de la tolva de pellets			
		Signature/Sigillo	

15. Etichetta guida alla manutenzione

ATTENZIONE

GUIDA PER LA MANUTENZIONE E LA PULIZIA

Alcune attività possono essere eseguite dall'utente, altre da personale tecnico*.

	UTENTE	TECNICO	STUFA	ACQUA	ARIA	QUOTIDIANE	SETTIMANALI	SECONDE	ANNUALI
Pulire l'incasso	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Svuotare i tubi/filtri e reagenti in scartimazioni	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Pulire lo scomparto dei bruciatori	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Pulire il cassetto di raccolta cenere	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Pulire il circuito fumi ed i tubi/filtri	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Aggiornare la sigillatura presente sul fondo	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Aggiornare il filtro del 3000000000	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Verificare la presenza di olio nel separatore	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Verificare la valvola di sicurezza 3 bar	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Verificare il liquido del circuito idraulico	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Pulire il ventilatore	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Verificare e pulire l'IT di aspirazione sui fumi	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Verificare la camera fiammella	●	●	●	●	●	●	●	●	●

*Questo è un servizio tecnico che può essere necessario per alcune operazioni. Per accedere a questo servizio, rivolgersi al rivenditore autorizzato o al servizio clienti. Per informazioni sui servizi tecnici, consultare il manuale di istruzioni. Per informazioni sui servizi tecnici, consultare il manuale di istruzioni. Per informazioni sui servizi tecnici, consultare il manuale di istruzioni. Per informazioni sui servizi tecnici, consultare il manuale di istruzioni.

Figura 90 – Etichetta guida alla manutenzione

Nota: di default, l'etichetta di avvertenze è applicata sul coperchio del pellet della stufa, nella versione in lingua portoghese; al manuale della stufa sono allegate etichette in varie lingue (ES, EN, FR e IT): se necessario, asportare l'etichetta in portoghese e applicare quella nella lingua di interesse.

16. Schema elettrico della stufa a pellet

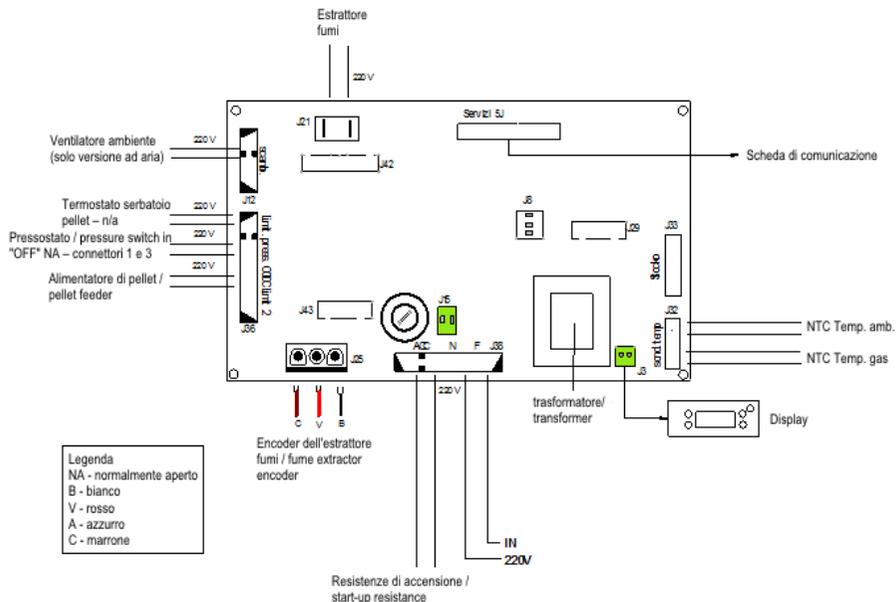


Figura 91 – Schema elettrico K100

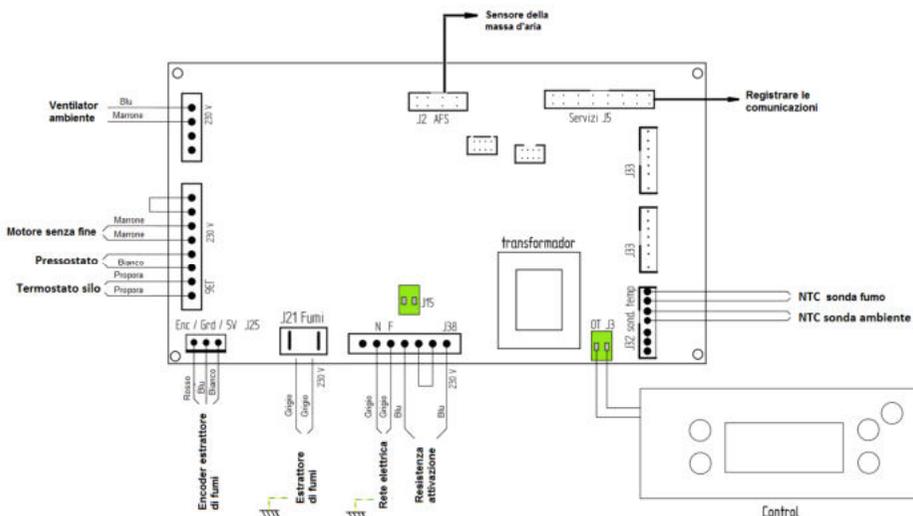


Figura 92 – Schema elettrico K300 e K400

17. Fine vita di una stufa a pellet

Circa il 90% dei materiali impiegati nella fabbricazione degli apparecchi è riciclabile, in questo modo si contribuisce a ridurre l'impatto ambientale e si contribuisce ad uno sviluppo sostenibile del pianeta.

Pertanto, lo smaltimento dell'apparecchio a fine vita deve essere eseguito da operatori autorizzati; per questo consigliamo di contattare il proprio comune per procedere alla raccolta.

18. Garanzia

18.1. Condizioni specifiche del modello

L'attivazione della garanzia sul presente modello è subordinata alla prima accensione dello stesso. La procedura di prima accensione deve essere esclusivamente affidata a personale tecnico autorizzato dal Produttore. Essa deve essere effettuata necessariamente entro le prime 100 ore di servizio. La procedura di prima accensione è a carico dell'utente finale.

18.2. Condizioni generali di garanzia

1. Ragione sociale del Produttore

SOLZAIMA S.A.

www.solzaima.pt

apoio.cliente@solzaima.pt

Indirizzo: Rua dos Outarelos; nº 111;

3750-362 Belazaima do Chão

Águeda – Portogallo

Il presente documento non rappresenta la prestazione da parte di SOLZAIMA S.A. di una garanzia volontaria sui prodotti da essa fabbricati e commercializzati (in appresso designati "Prodotti"), bensì una guida, che vuole essere illustrativa, per la corretta applicazione della garanzia legale di cui beneficiano i consumatori riguardo ai Prodotti (in appresso designata "Garanzia"). Naturalmente, o presente documento não afeta os direitos legais de garantia do Comprador emergentes de contrato de compra e venda tendo por objeto os Produtos.

2. Identificação do Produto sobre o qual recai a garantia

L'applicazione della Garanzia presuppone la previa e corretta identificazione del Prodotto oggetto della stessa presso SOLZAIMA S.A., da effettuarsi tramite indicazione dei dati dell'imballo del Prodotto, risultanti dalla relativa fattura di acquisto o dalla targhetta dei dati caratteristici del Prodotto (modello e numero di serie).

3. Condizioni di garanzia dei Prodotti

3.1 SOLZAIMA S.A. risponde nei confronti dell'Acquirente dalla difformità del Prodotto dal rispettivo contratto di compravendita, nei seguenti termini:

3.1.1 Un termine di 24 mesi a partire dalla data di consegna del bene, in caso di utilizzo domestico del prodotto;

3.1.2 Un termine di 6 mesi a partire dalla data di consegna del bene, in caso di utilizzo professionale del Prodotto.

3.2 Per esercitare i suoi diritti, e purché non sia decorso il termine indicato al punto precedente, l'Acquirente deve denunciare per iscritto a SOLZAIMA S.A. la difformità del Prodotto entro un termine massimo di:

3.2.1 60 (sessanta) giorni dalla data in cui l'ha riscontrata, in caso di utilizzo domestico del Prodotto;

3.2.2 30 (trenta) giorni dalla data in cui l'ha riscontrata, in caso di utilizzo professionale del Prodotto.

3.3 Durante il periodo di Garanzia, di cui al precedente punto 3.1 (e per preservarne la validità), le riparazioni del Prodotto devono essere effettuate esclusivamente dai Servizi Tecnici Ufficiali del Marchio. Tutti i servizi prestati nell'ambito della presente Garanzia, saranno effettuati da lunedì a venerdì entro l'orario e il calendario lavorativo legalmente previsti in ogni area.

3.4 Tutte le richieste di assistenza devono essere presentate al servizio di assistenza al Cliente SOLZAIMA S.A. all'indirizzo e-mail: apoio.cliente@solzaima.pt. Al momento dell'assistenza tecnica al Prodotto, l'Acquirente dovrà presentare, come documento giustificativo della Garanzia del Prodotto, la fattura d'acquisto dello stesso o un altro documento dimostrativo dell'acquisto. In ogni caso, il documento giustificativo

dell'acquisto del Prodotto deve contenere l'identificazione dello stesso (nei termini di cui al precedente punto 2) e la sua data di acquisto. In alternativa, e al fine di convalidare la Garanzia sul Prodotto, si potrà utilizzare il PSR - documento dimostrativo della prima accensione dell'apparecchio (quando applicabile).

3.5 Il Prodotto dovrà essere installato da un professionista appositamente qualificato, secondo la normativa vigente in ogni area geografica, per l'installazione di questi Prodotti e osservando integralmente la normativa vigente, soprattutto in materia di canne fumarie, oltre alle altre normative applicabili per aspetti come l'alimentazione di acqua ed elettricità e/o altri correlati all'apparecchio o al settore, nonché nel rispetto delle istruzioni del presente manuale. Un'installazione del Prodotto non conforme alle specifiche le Produttore e/o che non soddisfi la normativa rilevante in materia, non darà luogo all'applicazione della presente Garanzia. In caso di installazione del Prodotto in esterni, esso dovrà sempre essere protetto dagli agenti atmosferici, in particolare da pioggia e venti. In questi casi, potrebbe essere necessario proteggere l'apparecchio mediante un armadio o una scatola protettiva opportunamente ventilata.

3.6 Non si dovranno installare apparecchi in locali contenenti prodotti chimici o in ambienti salini o con livelli elevati di umidità, poiché questi, miscelandosi con l'aria, potrebbero favorire la corrosione precoce della camera di combustione. In questo tipo di ambienti, si raccomanda in particolare di proteggere l'apparecchio con opportuni prodotti anticorrosione, soprattutto tra un periodo di funzionamento e l'altro. Si suggerisce di applicare grassi grafitati, indicati per le alte temperature con funzione di lubrificazione e protezione anticorrosione.

3.7 Negli apparecchi appartenenti alla famiglia pellet, oltre alla manutenzione settimanale e giornaliera descritte nel manuale di istruzioni, è obbligatorio effettuare la pulizia degli spazi interni e della relativa canna fumaria. Questi interventi devono essere effettuati ogni 600-800 kg di pellet consumato, nel caso delle stufe (versioni aria e acqua) e caldaie compatte, e ogni 2000-3000 kg di pellet consumato, nel caso delle caldaie automatiche. Qualora non vengano consumate simili quantità, si deve almeno procedere a una manutenzione preventiva sistematica con frequenza annuale.

3.8 Spetta all'Acquirente garantire che sia effettuata la manutenzione periodica, come indicato nei manuali d'uso e di manipolazione che accompagnano il Prodotto. Ogni volta che ne sia fatta richiesta, la manutenzione deve essere dimostrata dalla presentazione

del rapporto tecnico dell'ente responsabile della stessa o, in alternativa, dal registro di manutenzione presente nell'apposita sezione del manuale di istruzioni.

3.9 Per evitare danni alle apparecchiature cagionati da sovrappressione, dovranno essere garantiti, all'atto dell'installazione, dispositivi di sicurezza come valvole di sicurezza per la pressione o la temperatura, a seconda dei casi, o come un vaso di espansione adeguato all'installazione, garantendone il corretto funzionamento. Si tenga presente che: le summenzionate valvole dovranno avere un valore pari o inferiore alla pressione supportata dall'apparecchio; non si dovrà installare alcuna valvola di intercettazione tra l'apparecchio e la rispettiva valvola di sicurezza; si dovrà prevedere un piano di manutenzione preventiva sistematica per verificare il corretto funzionamento dei summenzionati dispositivi di sicurezza; indipendentemente dal tipo di apparecchio, tutte le valvole di sicurezza dovranno essere canalizzate verso uno scarico sifonato, per evitare danni all'abitazione causati da scarichi di acqua. La Garanzia del Prodotto non include i danni causati dalla mancata canalizzazione dell'acqua scaricata dalla suddetta valvola.

3.10 Per evitare danni da corrosione galvanica alle apparecchiature e alle relative tubazioni, si consiglia di utilizzare separatori (manicotti) dielettrici sul raccordo dell'apparecchio a tubi metallici le cui caratteristiche dei materiali applicati sono suscettibili di favorire questo tipo di corrosione. La Garanzia del Prodotto non include i danni causati dal mancato utilizzo dei summenzionati separatori elettrici.

3.11 L'acqua o il fluido termico utilizzati nell'impianto di riscaldamento (tra gli altri, stufe idro, caldaie, recuperatori di riscaldamento centralizzato) deve soddisfare i requisiti di legge vigenti, oltre a garantire le seguenti caratteristiche fisico-chimiche: assenza di particelle solide in sospensione; basso livello di conduttività; durezza residua da 5 a 7 gradi francesi; pH neutro, prossimo a 7; bassa concentrazione di cloruri e di ferro e assenza di ingresso di aria per depressione o altro. Qualora l'installazione potenziasse un make-up di acqua automatico, occorre considerare a monte un sistema di trattamento preventivo costituito da filtrazione, decalcificazione e dosaggio preventivo di polifosfati (incrostazioni e corrosione), oltre a una fase di degasaggio, se ciò risultasse necessario. Se, in qualche circostanza, uno di questi indicatori presentasse valori esterni all'intervallo raccomandato, la Garanzia sarà invalidata.

3.12 Salvo i casi espressamente previsti dalla legge, un intervento in garanzia non rinnova il periodo di garanzia del Prodotto. I diritti derivanti dalla Garanzia non sono trasmissibili all'Acquirente del Prodotto.

3.13 Gli apparecchi devono essere installati in locali accessibili e privi di rischi per il tecnico. I mezzi necessari per l'accesso agli stessi saranno forniti dall'Acquirente, restando a suo carico gli eventuali oneri connessi.

3.14 A Garanzia è valida per i Prodotti e apparecchi venduti da SOLZAIMA S.A. solo ed esclusivamente entro l'area geografica e territoriale del paese in cui è avvenuta la vendita del Prodotto da parte di SOLZAIMA S.A.

4. Cause di esclusione della garanzia

Sono esclusi dalla garanzia, con addebito al Consumatore dell'intero costo della riparazione, i seguenti casi:

4.1. Interventi di manutenzione, tarature del Prodotto, prima accensione, pulizia, eliminazione di errori o anomalie che non siano correlati a difetti di componenti degli apparecchi e sostituzione delle batterie;

4.2. Componenti a contatto diretto con il fuoco, come ad esempio: supporti di vermiculite, deflettori o piastre di protezione, vermiculite, cordoni ermetizzanti, bruciatori, cassette cenere, truciolatori, valvole del fumo, griglie cenere, la cui usura è direttamente correlata alle condizioni di utilizzo.

Degrado della vernice o comparsa di corrosione a causa di tale degrado, in conseguenza di un carico eccessivo di combustibile, dell'uso del cassetto aperto o del tiraggio eccessivo della canna fumaria dell'impianto.

Sugli apparecchi alimentati a pellet, le resistenze di accensione sono un pezzo di usura, di conseguenza la garanzia su di esse è limitata a 6 mesi. La rottura del vetro dovuta a manipolazione impropria o ad altra causa non correlata a un difetto del Prodotto;

4.3. Componenti considerati di usura, come ad esempio i cuscinetti e i cuscinetti a sfere;

4.4. Difetti di componenti esterni al Prodotto capaci di influire sul suo corretto funzionamento, nonché danni materiali o di altra natura (es. tegole, tetti, coperture

coibentate, tubazioni o danni personali) cagionati da uso improprio di materiali nell'installazione, impianto non eseguito secondo le norme di installazione del prodotto, la normativa applicabile o le regole dell'arte, specificamente: impiego di una tubazione idonea alla temperatura in uso, applicazione di vasi di espansione, valvole di non ritorno, valvole di sicurezza, valvole anticondensa, ecc.;

4.5. Prodotti il cui funzionamento sia stato influenzato da anomalie o difetti di componenti esterni ovvero da un dimensionamento insufficiente;

4.6. Difetti provocati dall'uso di accessori o componenti di ricambio diversi da quelli raccomandati da SOLZAIMA S.A.;

4.7. Difetti dovuti all'inosservanza delle istruzioni di installazione, uso e funzionamento, ovvero ad applicazioni non conformi all'uso cui il Prodotto è destinato o, ancora, a fattori climatici anomali, a condizioni inconsuete di funzionamento, a sovraccarico o a una manutenzione o pulizia effettuate in modo errato;

4.8. Prodotti che siano stati modificati o manipolati da persone estranee ai Servizi Tecnici Ufficiali del marchio e quindi prive dell'esplicita autorizzazione di SOLZAIMA S.A.;

4.9. Guasti causati da agenti esterni (roditori, uccelli, ragni, ecc.), fenomeni atmosferici e/o geologici (terremoti, tempeste, gelate, grandinate, fulmini, piogge, ecc.), ambienti aggressivi umidi o salini (ad esempio: vicinanza al mare o a un fiume, nonché guasti cagionati da pressione eccessiva dell'acqua, alimentazione elettrica inadeguata (tensione con variazioni superiori al 10% rispetto al valore nominale di 230 V), pressione o alimentazione inadeguate dei circuiti, atti di vandalismo, scontri urbani e conflitti armati di qualunque tipo o anche derivati;

4.10. Il mancato utilizzo del combustibile raccomandato dal produttore è condizione di esclusione della garanzia;

Nota esplicativa: Nel caso di apparecchi a pellet, il combustibile utilizzato deve essere certificato secondo la norma EN 14961-2 grado A1. Inoltre, prima di acquistarne una grande quantità, occorre testare il combustibile per verificare come si comporta. Negli apparecchi a legna, questa deve avere un tenore di umidità inferiore al 20%.

4.11. Comparsa di condensa, dovuta a installazione errata o all'utilizzo di combustibili diversi dalla legna vergine (come ad esempio pallet o legno impregnato di inchiostri o vernici, sale o altri componenti), che possano contribuire al degrado precoce dell'apparecchio, in particolare della sua camera di combustione;

4.12. Tutti i Prodotti, accessori o componenti danneggiati durante il trasporto o l'installazione;

4.13. Operazioni di pulizia, effettuate sull'apparecchio o su componenti dello stesso, motivate da formazione di condensa, qualità del combustibile, errata regolazione o altre circostanze del luogo di installazione. Sono altrettanto esclusi dalla garanzia gli interventi per la decalcificazione del Prodotto, (l'eliminazione del calcare o di altri materiali depositati nell'apparecchio e dovuti alla qualità dell'acqua di alimentazione). Sono analogamente esclusi dalla garanzia gli interventi di sfiato dell'aria dal circuito o di sblocco delle pompe di circolazione.

4.14. Gli apparecchi forniti da SOLZAIMA S.A. devono essere installati in modo da consentirne una facile rimozione; si devono altresì prevedere punti di accesso ai componenti meccanici, idraulici ed elettronici dell'apparecchio e dell'impianto. Qualora l'impianto non consenta un accesso immediato e sicuro agli apparecchi, i costi aggiuntivi dei mezzi di accesso e sicurezza saranno sempre a carico dell'Acquirente. Il costo dello smontaggio e montaggio di scatole o lastre di cartongesso o di pareti di muratura, di isolamenti o di altri elementi, come canne fumarie e collegamenti idraulici che impediscano il libero accesso al Prodotto (se il Prodotto è installato in una scatola di cartongesso o muratura o in altro spazio dedicato, deve rispettare le dimensioni e le caratteristiche indicate nel manuale di istruzioni che accompagna l'apparecchio).

4.15. Interventi di informazione o chiarimento a domicilio sull'uso dell'impianto di riscaldamento, sulla programmazione e/o riprogrammazione di elementi di regolazione e controllo, come ad esempio termostati, regolatori, programmatori, ecc.;

4.16. Interventi di regolazione del combustibile su apparecchi a pellet, pulizia, rilevamento di perdite di acqua nelle tubazioni esterne all'apparecchio, danni cagionati dalla necessità di pulizia delle unità o dalle canne fumarie di scarico dei gas;

4.17. Interventi urgenti non inclusi nella garanzia, cioè interventi nel finesettimana e nei giorni festivi, trattandosi di interventi speciali esclusi dalla copertura della garanzia e che hanno quindi un costo aggiuntivo, secondo il tariffario vigente; saranno effettuati esclusivamente su richiesta espressa del Consumatore, previo appuntamento, per evitare che l'intervento si sovrapponga ad altri servizi in agenda.

5. Portata della Garanzia

SOLZAIMA S.A. correggerà, senza alcun addebito per il Consumatore, i difetti coperti dalla garanzia, tramite riparazione del Prodotto. I Prodotti o Componenti sostituiti diventeranno di proprietà di SOLZAIMA S.A.

6. Responsabilità di SOLZAIMA S.A.

Ferme restando le disposizioni di legge, la responsabilità di SOLZAIMA S.A. in materia di garanzia si limita a quanto stabilito dalle presenti condizioni di garanzia.

7. Tariffario dei servizi forniti fuori garanzia

Gli interventi effettuati fuori dall'ambito della garanzia sono soggetti all'applicazione del tariffario in vigore;

8. Spese amministrative

Nel caso di fatture relative a servizi svolti il cui pagamento non sia effettuato entro il termine stabilito, saranno addebitati gli interessi di mora al tasso massimo legale in vigore.

9. Foro competente

Per la risoluzione di qualsiasi controversia derivante dal contratto di compravendita avente ad oggetto i Prodotti coperti dalla Garanzia, i Contraenti riconoscono la competenza esclusiva del foro della circoscrizione di Águeda (Portogallo), con espressa rinuncia a qualsiasi altro.

19. Allegati

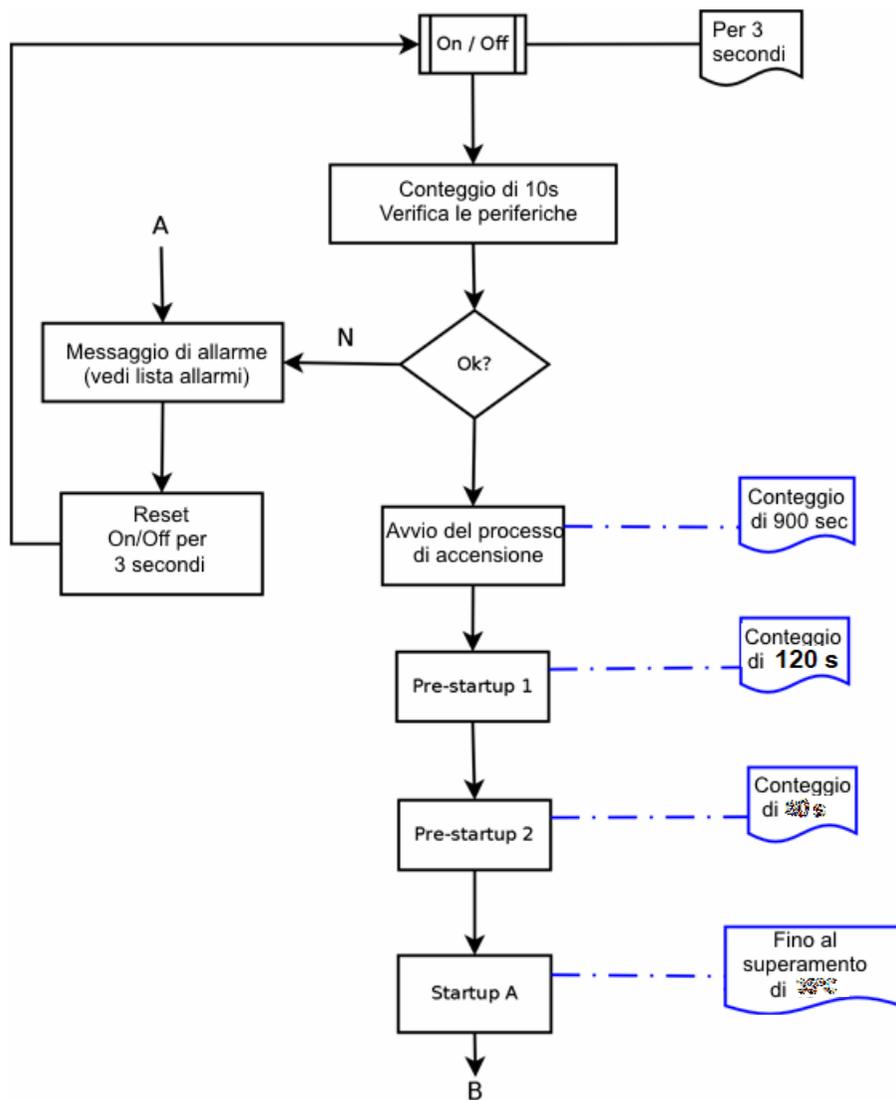
19.1. Programmazione settimanale del Crono

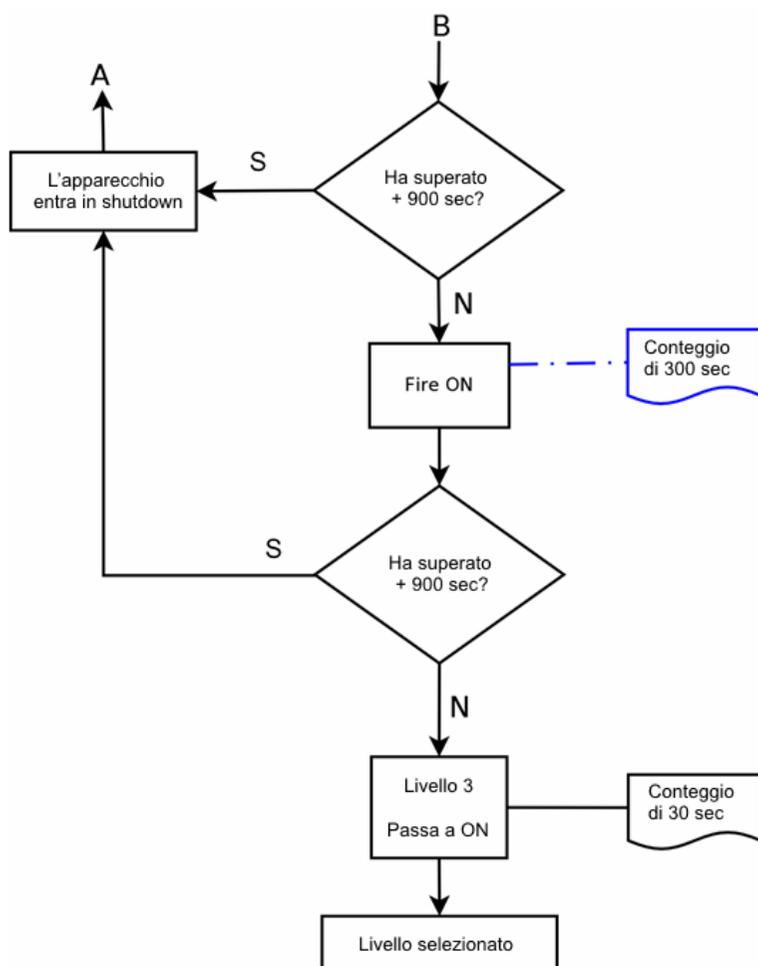
N. Prog.	Giorni	Programmazione oraria																							
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
P01	Lu-Ve																								
	Sab-Dom																								
P02	Lu-Ve																								
	Sab-Dom																								
P03	Lu-Ve																								
	Sab-Dom																								
P04	Lu-Ve																								
	Sab-Dom																								
P05	Lu-Ve																								
	Sab-Dom																								
P06	Lu-Ve																								
	Sab-Dom																								
P07	Lu-Ve																								
	Sab-Dom																								
P08	Lu-Ve																								
	Sab-Dom																								
P09	Lu-Ve																								
	Sab-Dom																								
P10	Lu-Ve																								
	Sab-Dom																								

Nota: La salamandra è attivo nelle piazze piene e fuori le piazze vuote.

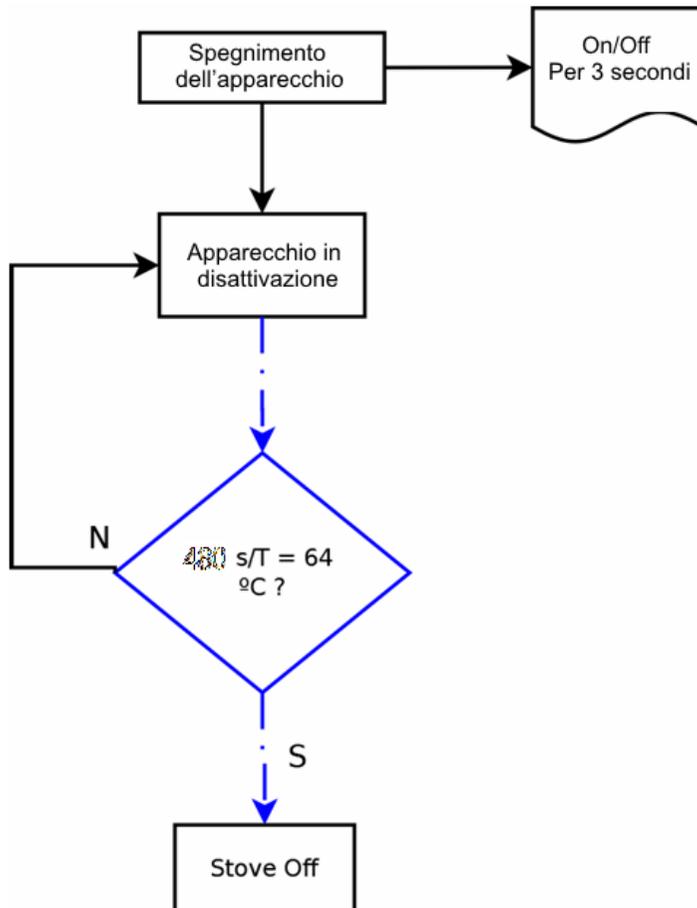
19.2. Diagramma di flusso

Accensione





Disattivazione



19.3. Dichiarazione di prestazione

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACIÓN PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE | DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Nº DD-036

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

K100– EAN 05600990438606 (KILI, PICO, HIMALAIA, K2, FUJI)

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

(VER CONTRACAPA)

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commercial registrata e indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA
RUA DOS OUTARELOS, Nº111
3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del | System of assessment and verification of constancy of performance of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

CEIS – CENTRO DE ENSAYOS INOVACION Y SERVICIOS

NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

CEE-0008/18-2 E CEE-0009/18-2

<p>Características essenciais Características esenciales Essencial characteristics Caractéristiques essentielles Caratteristiche essenziali</p>	<p>Desempenho Desempeño Performance Prestazione</p>	<p>Especificações técnicas harmonizadas Especificaciones técnicas armonizadas Harmonized technical specifications Spécifications techniques harmonisées Specifiche tecniche armonizzate</p>
<p>Segurança contra incêndio Seguridad contra incendios Fire safety Sécurité incendie Sicurezza antincendio</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-2 e CEE-0009/18-2</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)</p>
<p>Emissão de produtos da combustão La emisión de productos de combustión Emission of combustion products Emission des produits de combustion Emmissione dei prodotti di combustione</p>	<p>OK. Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale -CO:0,01%</p> <p>OK. Caudal térmico reduzido Flujo térmico reducido Reduced thermal flow Flux thermique réduit Flusso termico ridotto -CO: 0,027%</p>	<p>Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale -CO<0,04%</p> <p>Caudal térmico reduzido Flujo térmico reducido Reduced thermal flow Flux thermique réduit Flusso termico ridotto -CO<0,06%</p>
<p>Libertação de substâncias perigosas Emisión de substâncias peligrosas Release of dangerous substances Dégagement de substances Rilascio di sostanze pericolose</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-2 e CEE-0009/18-2</p>	<p>De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785) De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785) According to the Annex ZA.1 (EN14785) Selons le Annexe ZA.1 (EN14785) Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)</p>
<p>Temperatura de superfície Temperatura de la superficie Surface temperature La température de surface Temperatura superficiale</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-2 e CEE-0009/18-2</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)</p>
<p>Segurança eléctrica Seguridad eléctrica Electrical safety Sécurité électrique sicurezza elettrica</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-2 e CEE-0009/18-2</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)</p>
<p>Aptidão para ser limpo Capacidad para ser limpiado Ability to be cleaned Possibilité d'être nettoyé Capacità di essere puliti</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-2 e CEE-0009/18-2</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisitos 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)</p>
<p>Temperatura dos gases de combustão Temperatura de los gases de combustión Temperature of the flue gas Température du gaz de fumée Temperatura dato fumi</p>	<p>OK. 152,6°C</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)</p>
<p>Resistência mecânica Resistencia mecánica Mechanical strength résistance Resistenza meccanico</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-2 e CEE-0009/18-2 A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga cada 10 m de la salida de humos</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisitos 4.2, 4.3(EN14785)</p>

	se debe colocar un soporte de carga every 10 m of the flue should be placed a load support tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	
Potência térmica Potencia térmica Thermic output Puissance thermique Potenza termico	OK. 8 kW	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético Eficiencia energética Energy efficiency L'efficacité énergétique Efficienza energetica	OK. 91,3%	≥ 75% para potência térmica nominal de potencia térmica nominal for rated thermal input Pour puissance thermique nominale di potenza termica nominale
	OK. 96%	≥ 70% para potência térmica reduzida la reducción térmica to reduced thermal à la réduction thermique di potenza térmica ridotto
Durabilidade Durabilidad Durability Durabilité Durabilità	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-2 e CEE-0009/18-2	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

10. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistente with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4.

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo
Belazaima do Chão, 25/10/2018

Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)

Nº DD-001

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

ALPES 10 kW – EAN 05600990402959

ALPES PORTA VIDRO 10 kW – EAN 05600990402973

K400-EAN 05600990445567 (PINE, LEAF, ASPEN, OLIVE)

K400 PORTA EM VIDRO-EAN 05600990420083 (PINE, LEAF, ASPEN, OLIVE)

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

(VER CONTRACAPA)

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA

RUA DOS OUTARELOS, Nº111

3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del producto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

CEIS – CENTRO DE ENSAYOS INOVACION Y SERVICIOS

NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

CEE/0053/12

Características essenciais Características esenciales Essential characteristics Caractéristiques essentielles Caratteristiche essenziali	Desempenho Desempeño Performance Prestazione	Especificações técnicas harmonizadas Especificaciones técnicas armonizadas Harmonized technical specifications Spécifications techniques harmonisées Specifiche tecniche armonizzate
Segurança contra incêndio Seguridad contra incendios Fire safety Sécurité incendie Sicurezza antincendio	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE/0053/12	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)
Emissão de produtos da combustão La emisión de productos de combustión Emission of combustion products Emission des produits de combustion Emissione dei prodotti di combustione	OK. Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale -CO:0,03% OK. Caudal térmico reduzido Flujo térmico reducido Reduced thermal flow Flux thermique réduit Flusso termico ridotto -CO: 0,02%	Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale -CO<0,04% Caudal térmico reduzido Flujo térmico reducido Reduced thermal flow Flux thermique réduit Flusso termico ridotto -CO<0,06%
Libertação de substâncias perigosas Emisión de sustancias peligrosas Release of dangerous substances Dégagement de substances Rilascio di sostanze pericolose	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE/0053/12	De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785) De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785) According to the Annex ZA.1 (EN14785) Selons le Annexe ZA.1 (EN14785) Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)
Temperatura de superfície Temperatura de la superficie Surface temperature La température de surface Temperatura superficiale	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE/0053/12	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)
Segurança eléctrica Seguridad eléctrica Electrical safety Sécurité électrique sicurezza elettrica	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE/0053/12	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)
Aptidão para ser limpo Capacidad para ser limpiado Ability to be cleaned Possibilité d'être nettoyé Capacità di essere puliti	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE/0053/12	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisitos 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)
Temperatura dos gases de combustão Temperatura de los gases de combustión Temperature of the flue gas Température du gaz de fumée Temperatura dato fumi	OK. 190°C	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)
Resistência mecânica Resistencia mecánica Mechanical strength résistance Resistenza meccanico	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE/0053/12 A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga every 10 m of the flue should be	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisitos 4.2, 4.3(EN14785)

	placed a load support tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	
Potência térmica Potencia térmica Thermic output Puissance thermique Potenza termico	OK. 9,6 kW	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético Eficiencia energética Energy efficiency L'efficacité énergétique Efficienza energetica	OK. 88%	≥ 75% para potência térmica nominal de potencia térmica nominal for rated thermal input Pour puissance thermique nominale di potenza termica nominale
	OK. 90%	≥ 70% para potência térmica reduzida la reducción térmica to reduced thermal à la réduction thermique di potenza térmica ridotto
Durabilidade Durabilidad Durability Durabilité Durabilità	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE/0053/12	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

10. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo

Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACIÓN PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE | DÉCLARATION DE PERFORMANCE | DICHIARAZIONE DELLE PRESTAZIONI

Nº DD-022

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

Alpes 8 kW – EAN 05600990408111

Alpes porta vidro 8 kW – EAN 05600990408128

K300 – EAN 05600990442863 (PINE, LEAF, ASPEN, OLIVE)

K300 – Porta em vidro EAN 05600990437814 (PINE, LEAF, ASPEN, OLIVE)

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

(VER CONTRACAPA)

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA

RUA DOS OUTARELOS, Nº111

3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del producto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

CEIS – CENTRO DE ENSAYOS INOVACION Y SERVICIOS

NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

CEE-0008/18-2 e CEE-0009/18-2

Características essenciais Características esenciales Essential characteristics Caractéristiques essentielles Caratteristiche essenziali	Desempenho Desempeño Performance Prestazione	Especificações técnicas harmonizadas Especificaciones técnicas armonizadas Harmonized technical specifications Specifications techniques harmonisées Specifiche tecniche armonizzate
Segurança contra incêndio Seguridad contra incendios Fire safety Sécurité incendie Sicurezza antincendio	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-2 e CEE- 0009/18-2	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)
Emissão de produtos da combustão La emisión de productos de combustión Emission of combustion products Emission des produits de combustion Emissione dei prodotti di combustione	OK. Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale - CO:0,01%	Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale - CO<0,04%
	OK. Caudal térmico reduzido Flujo térmico reducido Reduced thermal flow Flux thermique réduit Flusso termico ridotto - CO: 0,027%	Caudal térmico reduzido Flujo térmico reducido Reduced thermal flow Flux thermique réduit Flusso termico ridotto - CO<0,06%
Libertação de substâncias perigosas Emisión de sustancias peligrosas Release of dangerous substances Dégagement de substances Rilascio di sostanze pericolose	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-2 e CEE- 0009/18-2	De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785) De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785) According to the Annex ZA.1 (EN14785) Selons le Annexe ZA.1 (EN14785) Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)
Temperatura de superfície Temperatura de la superficie Surface temperature La température de surface Temperatura superficiale	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-2 e CEE- 0009/18-2	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)
Segurança elétrica Seguridad eléctrica Electrical safety Sécurité électrique sicurezza elettrica	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-2 e CEE- 0009/18-2	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)
Aptidão para ser limpo Capacidad para ser limpiado Ability to be cleaned Possibilité d'être nettoyé Capacità di essere puliti	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons er apport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-2 e CEE- 0009/18-2	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)
Temperatura dos gases de combustão Temperatura de los gases de combustión Temperature of the flue gas Température du gaz de fumée Temperatura dato fumi	OK. 152,6°C	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)
Resistência mecânica Resistencia mecânica Mechanical strength résistance Resistenza meccanico	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-2 e CEE- 0009/18-2 A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3 (EN14785)

	suporte de carga cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga every 10 m of the flue should be placed a load support tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	
Potência térmica Potencia térmica Thermic output Puissance thermique Potenza termico	OK. 8 kW	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético Eficiencia energética Energy efficiency L'efficacité énergétique Efficienza energetica	OK. 91,3%	≥ 75% para potência térmica nominal de potencia térmica nominal for rated thermal input Pour puissance thermique nominale di potenza termica nominale
	OK. 96 %	≥ 70% para potência térmica reduzida la reducción térmica to reduced thermal à la réduction thermique di potenza térmica ridotto
Durabilidade Durabilidad Durability Durabilité Durabilità	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0008/18-2 e CEE-0009/18-2	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

10. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette déclaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo

Belazaima do Chão, 25/10/2018

Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)